

Sciences
QK
99
C213
A214
1916
F

B. Chertey 1917

PIÈRE FÉDÉRAL DE L'AGRICULTURE—CANADA.
FERMES EXPÉRIMENTALES DU DOMINION.

SERVICE DE LA BOTANIQUE

LES PLANTES MÉDICINALES

ET LEUR

CULTURE AU CANADA

PAR

J. ADAMS, M.A.

Adjoint au botaniste du Dominion

BULLETIN N° 23

Deuxième Série

Les bulletins de la deuxième série traitent de sujets spéciaux, qui ne peuvent intéresser qu'une catégorie limitée de lecteurs. On ne les enverra donc qu'à ceux auxquels ces renseignements peuvent être utiles.

Traduit au Bureau de traduction du Ministère.



Publié par ordre de

Martin Burrell, Ministre de l'Agriculture, Ottawa, Ont.

OTTAWA

IMPRIMERIE DE L'ÉTAT

1916

MINISTÈRE FÉDÉRAL DE L'AGRICULTURE—CANADA.
FERMES EXPÉRIMENTALES DU DOMINION.

QK
99
C213
A241
1916
F

SERVICE DE LA BOTANIQUE

LES PLANTES MÉDICINALES

ET LEUR

CULTURE AU CANADA

PAR

J. ADAMS, M.A.

Adjoint au botaniste du Dominion

BULLETIN N° 23

Deuxième Série

Les bulletins de la deuxième série traitent de sujets spéciaux, qui ne peuvent intéresser qu'une catégorie limitée de lecteurs. On ne les enverra donc qu'à ceux auxquels ces renseignements peuvent être utiles.

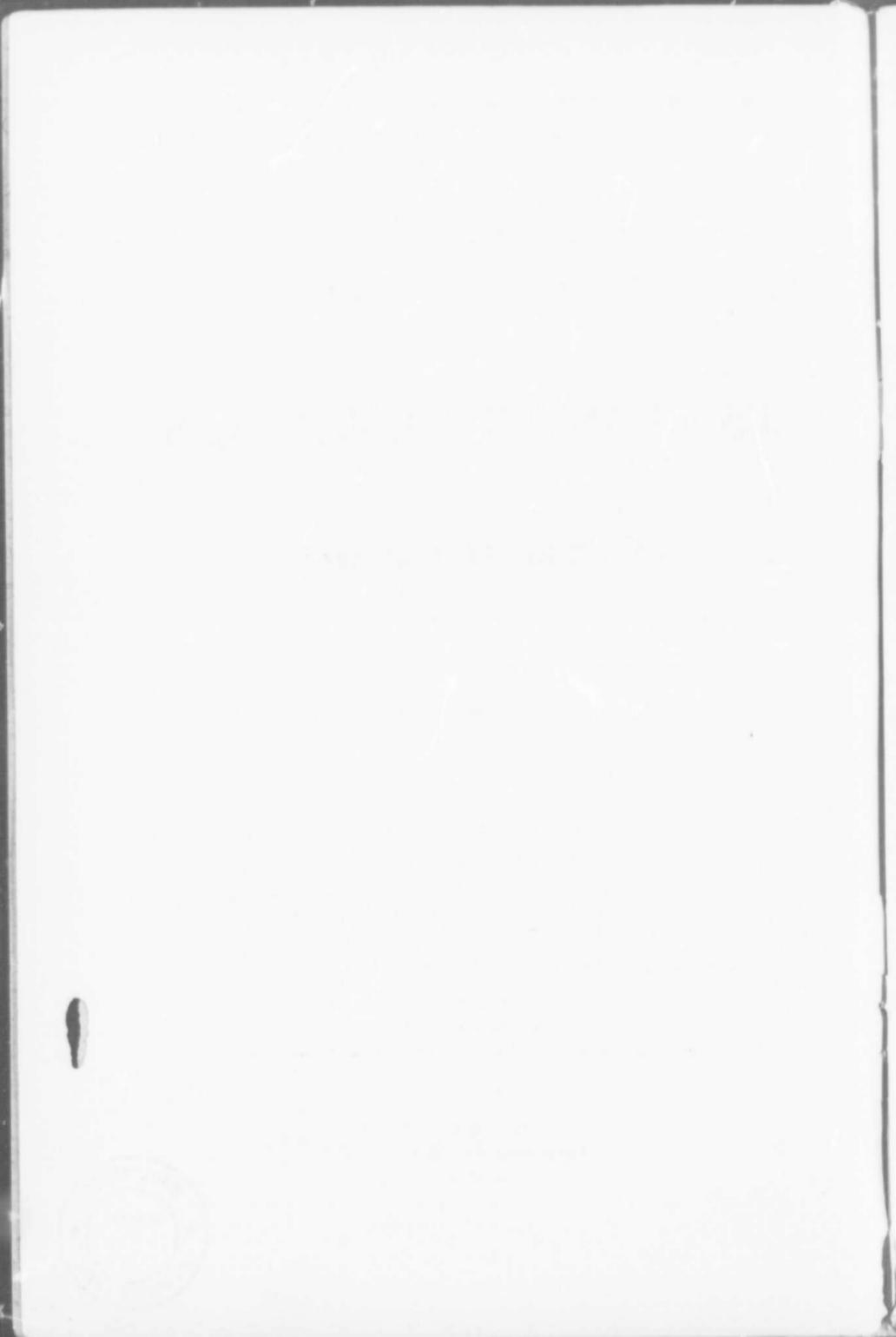
Traduit au Bureau de traduction du Ministère.

Publié par ordre de
l'honorable Martin Burrell, Ministre de l'Agriculture, Ottawa, Ont.

OTTAWA
IMPRIMERIE DE L'ÉTAT
1916

76281—1





OTTAWA, 3 mars 1915.

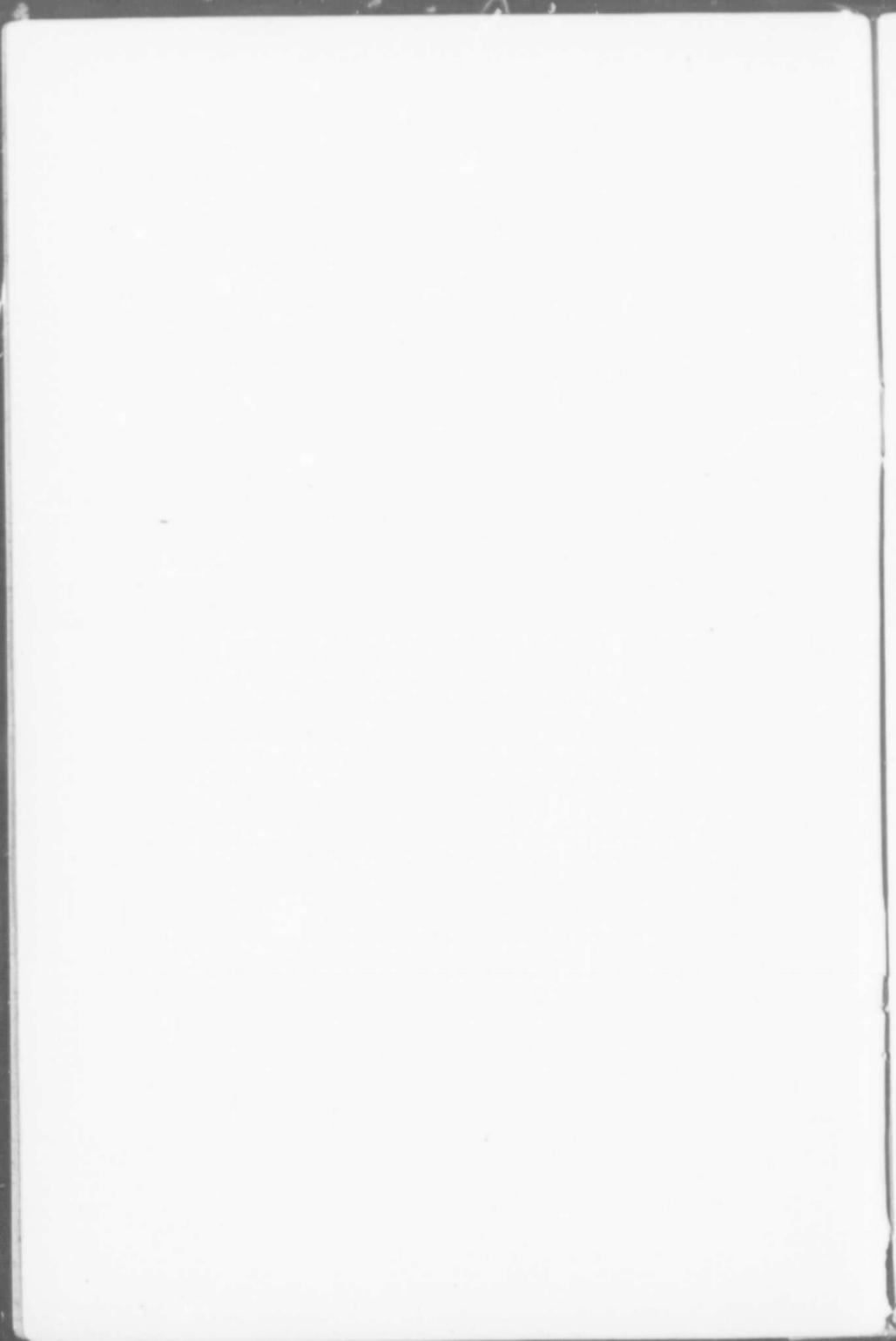
A l'honorable
Ministre de l'Agriculture,
Ottawa.

MONSIEUR LE MINISTRE,—J'ai l'honneur de vous soumettre ci-joint le bulletin n° 23 de la deuxième série, intitulé «Les plantes médicinales et leur culture au Canada», qui a été préparé par M. J. Adams, M.A., adjoint au botaniste du Dominion.

Il est utile, je crois, de faire paraître cet ouvrage qui traite des propriétés médicinales de certaines plantes et de la possibilité de leur culture dans certaines parties du Canada. Il me semble que ces renseignements rendront service à un grand nombre de nos cultivateurs, à l'heure actuelle et dans un avenir immédiat.

J'ai l'honneur d'être, monsieur le Ministre,
Votre obéissant serviteur,

J. H. GRISDALE,
Directeur des fermes expérimentales fédérales.



OTTAWA, 25 février 1915.

M. J. H. GRISDALE, B. Agr.,
Directeur des fermes expérimentales,
Ottawa, Ont.

MONSIEUR LE DIRECTEUR,—J'ai l'honneur de vous soumettre ci-joint un manuscrit intitulé «Les plantes médicinales et leur culture au Canada», préparé, à ma requête, par M. John Adams, M.A., adjoint au botaniste du Dominion.

La préparation de ce traité a été motivée par les nombreuses demandes de renseignements que nous recevons de temps à autre sur la culture des plantes qui possèdent certaines propriétés médicinales ou toniques. L'intérêt que l'on manifeste sur cette question est dû principalement au compte-rendu plus ou moins exagéré des profits énormes que peut rapporter leur culture.

De temps immémorial, les plantes médicinales ont occupé une place plutôt mystérieuse dans la vie de l'homme superstitieux; aujourd'hui encore on manifeste une préférence pour les médicaments naturels ou les *simples* au lieu des médicaments synthétiques.

M. Adams, autrefois professeur de botanique et de matière médicale végétale, à Dublin, Irlande, a fait un exposé très complet du côté pratique de la question; cet ouvrage se recommande au lecteur par la clarté du texte et des descriptions et par ses nombreuses illustrations.

En recommandant respectueusement la publication de ce manuscrit comme bulletin n° 23 de la série spéciale, je crois bon d'insister sur la nécessité de réfléchir longuement avant de se lancer dans une industrie qui peut être beaucoup plus pénible qu'avantageuse.

J'ai l'honneur d'être, monsieur le directeur,
Votre obéissant serviteur,

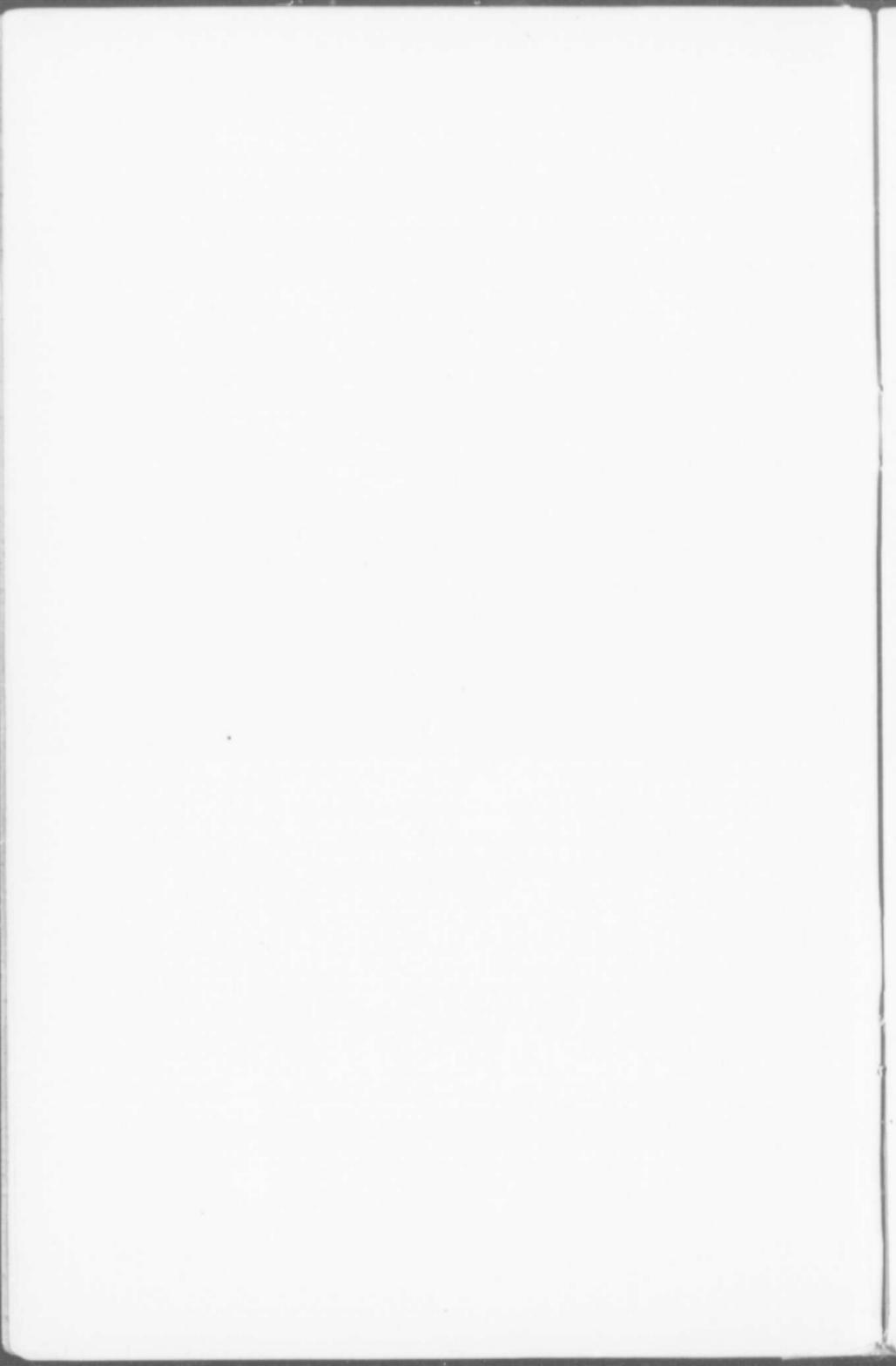
H. T. GÜSSOW,
Botaniste du Dominion.





TABLE DES MATIÈRES.

	PAGE.
Chapitre I. Introduction.....	9
“ II. Sol, climat et culture.....	10
“ III. Récolte et séchage.....	12
“ IV. Importations et exportations de plantes médicinales.....	13
“ V. Explication des termes.....	15
“ VI. Plantes médicinales pour lesquelles il existe une demande considérable.....	17
“ VII. Plantes médicinales employées modérément ou en petite quantité.....	25
“ VIII. Plantes médicinales étrangères qui pourraient être culti- vées au Canada.....	54
“ IX. Bibliographie.....	56
Appendice. La pharmacopée britannique, 1914.....	60
Tableau alphabétique des noms français.....	61
Tableau alphabétique des noms anglais et des noms latins..	62



LES PLANTES MÉDICINALES ET LEUR CULTURE AU CANADA.

CHAPITRE I.

Introduction.

Les plantes médicinales ou *simples* poussaient autrefois à l'état sauvage au Canada et aux États-Unis en quantités suffisantes pour répondre à tous les besoins du commerce. On se contentait de les récolter, et nul ne se donnait la peine de les semer ou de les cultiver. A la longue, l'inévitable se produisit : Ces plantes—et notamment certaines espèces comme le polygale de Virginie, l'hydraste du Canada et le ginseng—devinrent si rares que l'on éprouva beaucoup de difficulté à se les procurer. Elles disparurent même presque entièrement dans certaines localités et il devint bientôt évident que si l'on voulait se mettre en mesure de satisfaire à la demande à l'avenir, il faudrait cultiver ces plantes tout comme les autres récoltes de grande culture.

Mais on aurait tort de se lancer dans la culture de ces plantes sans étudier soigneusement la question sous tous ses aspects, sinon on pourrait fort bien s'exposer à un échec. Il faut d'abord s'assurer que le sol et le climat conviennent, puis que le prix de revient laisse un bénéfice suffisant. Pour un bon nombre de simples, la quantité totale employée dans le commerce est relativement faible; il est donc évident que la superficie consacrée à leur culture sur une ferme devra être restreinte, et que la plupart des travaux devront se faire à la main.

«La culture des plantes médicinales exige beaucoup de travaux à la main. La cueillette des feuilles, des graines et des fruits, l'arrachage de certains genres de racines, leur préparation pour le marché, le classement des produits, le triage, etc., toutes ces choses se font à la main» (R. H. Truc, 1903). Le séchage qui exige les plus grands soins demande beaucoup de manipulations et élève le prix de revient. Enfin, ce prix de revient se grossit encore des frais d'emballage et des frais de transport au marché le plus proche.

En outre, comme le commerce n'emploie qu'une quantité relativement faible de certains simples, il peut fort bien arriver que l'offre dépasse la demande, et alors les prix tombent si bas que les bénéfices sont pour ainsi dire supprimés. Il peut encore se faire qu'un cultivateur ne reçoive aucune offre pour sa récolte si les acheteurs sont déjà abondamment pourvus. Or, il est peu de plantes médicinales qui puissent être conservées jusqu'à l'année suivante sans subir une détérioration considérable. Il n'en est pas de même des récoltes ordinaires; avoine, pommes de terre ou fruits. Le cultivateur peut toujours trouver un marché pour ces produits, même si les prix laissent quelque peu à désirer; en supposant qu'il ne trouve pas à les vendre, il peut les utiliser dans l'alimentation de ses bestiaux ou en disposer d'une autre façon. Mais, que peut-on faire de quelques tonnes de simples dont personne ne veut? Il n'y a qu'à les jeter sur le tas de fumier.

La statistique des exportations et des importations publiée par les autorités douanières, et les renseignements fournis par les principaux marchands de drogues canadiens nous apprennent qu'il se vend des quantités considérables de certaines plantes médicinales; ces plantes sont décrites dans le chapitre IV.

Les prix cités dans ce bulletin ont été fournis par les principaux marchands de drogues, ou extraits des listes publiées de temps à autre par certaines maisons; ce sont les prix auxquels les drogues se vendent dans les petits magasins, ils

ne représentent pas ceux qui sont payés au cultivateur. Naturellement les prix payés par le gros commerçant sont bien inférieurs à ces chiffres. Les cours actuels sont plus élevés que les cours ordinaires pour plusieurs raisons. Nous ne les citons que pour donner une idée de l'importance relative de certains simples et pour guider ceux qui se proposent de se lancer dans leur culture. Comme le prix de la main-d'œuvre est beaucoup plus faible dans certains pays d'Europe qu'au Canada, il est très douteux que la culture de certaines de ces plantes soit avantageuse en notre pays, et il ne faut pas oublier qu'un grand nombre de plantes médicinales ne commencent à rapporter qu'au bout de deux ou trois ans après les semis; les arbrisseaux ne rendent même que plusieurs années après. Enfin, si un grand nombre de cultivateurs consacrent une partie considérable de leurs champs à la culture d'une plante qui se vend cher, il en résultera une surproduction, les prix baisseront, et l'on aura perdu son temps et sa peine.

Le cultivateur qui n'est pas absolument sûr d'obtenir un profit plus élevé par acre avec les plantes médicinales qu'avec les récoltes ordinaires de la ferme, fera mieux de ne pas entreprendre cette culture, à moins que ce ne soit sur une petite échelle, en vue d'augmenter ses recettes. Dans tous les cas, il ne courra pas un grand risque à leur consacrer une petite parcelle d'un acre environ, et à titre d'expérience, pendant quelques années. Il devrait en cultiver environ dix espèces différentes, choisies parmi celles qui conviennent le mieux à la localité. En s'y prenant ainsi, il ne souffrira pas autant de la surproduction ou de la baisse des prix sur une plante quelconque.

Le docteur Stockberger, du bureau de l'industrie des plantes à Washington, a publié sur cette question, une étude dont nous extrayons les remarques suivantes: «Un grand nombre de lanceurs d'affaires, voulant tirer parti de l'engouement pour la culture des plantes médicinales en ce pays, ont rempli les colonnes des journaux et des magazines en ces dernières années, et ont distribué par la maille des annonces flamboyantes faisant entrevoir d'énormes profits; avant de fournir le moindre renseignement, ils exigent que leur victime leur remette d'abord une certaine somme, de \$1 à \$5, puis cette dernière ne reçoit que des instructions sans valeur ou à peu près, sur la culture d'une plante qui convient mal à nos conditions économiques». Je sais que des centaines de personnes se sont figuré que les plantes médicinales viennent partout, qu'elles peuvent être cultivées par le premier venu et qu'elles rapportent beaucoup plus que les récoltes ordinaires. Je suis convaincu que certains cultivateurs se sont laissés emporter par cette idée, mais je crois également qu'en tenant dûment compte à l'avenir des principes fondamentaux de l'économie agricole, on pourra créer une attitude rationnelle envers la culture des plantes médicinales pour le commerce.»

CHAPITRE II.

Sol, climat et culture.

Généralement, les sols qui donnent de bonnes récoltes de plantes de grande culture et de plantes potagères, conviennent également bien à la culture des plantes médicinales, mais il y a des exceptions. Les plantes comme le ginseng par exemple, poussent naturellement dans l'humus, à l'ombre des arbres de la forêt, et ne peuvent être cultivées avec succès lorsqu'elles sont exposées à la pleine lumière du soleil. La menthe ne vient pas bien non plus lorsqu'elle est cultivée dans un sol sec et sablonneux, qui pourrait convenir à une autre récolte.

En ce qui concerne le climat, les plantes mentionnées dans les chapitres VI et VII sont indigènes à une partie du Canada, ou y ont été introduites d'une manière ou d'une autre, et s'y sont multipliées par la voie naturelle; nous

savons donc qu'elles sont rustiques. Quant à celles qui sont mentionnées dans le chapitre VIII, nous croyons qu'elles peuvent réussir au Canada en raison de la façon dont elles se sont comportées sous les climats d'autres pays, mais cette question ne peut être résolue que par une culture expérimentale. Il y a plusieurs fermes aux États-Unis où l'on essaie la culture des plantes médicinales, par exemple à Arlington et en Virginie, et dans plusieurs autres États, mais il ne semble pas que l'on ait encore entrepris des recherches systématiques sur les méthodes de culture, de récolte, de séchage etc. Certaines espèces se sont montrées rustiques à la ferme expérimentale centrale d'Ottawa. La culture de certaines herbes aromatiques de jardin, essayée à Brandon, Man., a donné des résultats variables.

Quant à certaines plantes annuelles comme l'anis, il est probable que l'on pourrait les cultiver, même dans les localités où l'hiver est très rigoureux, à condition qu'elles puissent mûrir leurs graines avant les premières gelées automnales. Les plantes que nous venons de mentionner appartiennent à la même famille que le persil et la carotte, et leurs graines germent très lentement; il sera donc nécessaire dans ce cas de faire des semis précoces; on obtiendra peut-être des résultats encore meilleurs en semant la graine à la fin de l'automne, avant que le sol gèle.

Quant au ginseng et aux autres plantes de la forêt, il faut, de toute nécessité, pour obtenir les meilleurs résultats, les semer dans un endroit partiellement abrité; on y arrive en faisant des treillis artificiels avec des lattes fixées horizontalement sur des soutiens verticaux et convenablement espacées. Il serait probablement beaucoup plus économique de défricher une surface de terrain dans la forêt, d'en enlever toutes les plantes herbacées et d'y faire pousser le ginseng dans des conditions naturelles. On pourrait peut-être aussi le cultiver en rangées sous les arbres, dans un vieux verger.

Pour toutes les plantes mentionnées dans ce bulletin, la meilleure manière de les cultiver est celle qui consiste à leur fournir des conditions aussi semblables que possible à celles dans lesquelles elles poussaient à l'état sauvage; ce n'est qu'en s'y prenant ainsi que l'on obtiendra les meilleurs résultats. Nous indiquons autant que possible l'habitat de chaque espèce. Les graines de plantes vivaces doivent être semées clair, sur une couche spécialement préparée en automne; plus tard les jeunes plantes doivent être mises dans le sol qu'on leur réserve; cette transplantation doit se faire autant que possible par un temps pluvieux.

Il est très difficile, pour un bon nombre de ces plantes, de se procurer des graines ou des racines, car les grainetiers et les pépiniéristes réguliers n'en ont pas; ceci s'applique particulièrement aux espèces européennes. Quant aux herbes potagères, il est possible que les grainetiers ou les pépiniéristes réguliers pourront fournir la plupart des espèces.

Quant aux arbres et aux arbrisseaux que l'on emploie en médecine, il est tout probable qu'ils se trouvent en quantité suffisante à l'état sauvage pour satisfaire à la demande, à l'exception du nerprun. Il est très peu probable également que leur culture vaudrait la peine d'être entreprise sur des terrains qui peuvent être utilisés pour des récoltes ordinaires, car ils ne rapportent qu'au bout d'un nombre considérable d'années. Cependant, le cultivateur qui a quelques acres de terre pierreuse pourrait y planter les espèces suivantes: sapin baumier, pruche, bouleau merisier, noyer tendre, orme roux, noisetier de sorcière, cerisier noir, viorne. Ces arbres n'exigeraient que très peu d'attention après les premières années, et ils paieraient la place qu'ils occupent non seulement par les produits médicinaux que l'on en tire, mais aussi par le bois qu'ils fourniraient.

Certaines plantes médicinales sont très vénéneuses; on devra donc prendre les plus grandes précautions pour empêcher les enfants et les animaux de les manger.

CHAPITRE III.

Récolte et séchage.

Celui qui se propose de cultiver des plantes médicinales doit avoir bien soin de s'assurer tout d'abord qu'il a la bonne espèce de plantes. Lorsqu'il se procure ces graines ou ces racines chez un grainetier ou un pépiniériste, il peut généralement compter que l'espèce est authentique, mais le producteur qui obtient son premier stock de plantes par l'arrachage des espèces sauvages, devrait comparer soigneusement ces plantes avec les descriptions et les illustrations données dans ce bulletin, et s'il n'est pas tout à fait sûr, il devrait envoyer des spécimens (feuilles, fleurs et fruits, et dans le cas des herbes, les racines également) au botaniste du Dominion, à Ottawa, pour connaître exactement les noms des espèces.

Nous supposons que le producteur a l'espèce de plante désirée; il s'agit de savoir maintenant quelle partie de la plante est employée dans la médecine. Dans certains cas, la racine seule est utilisée; dans d'autres, ce sont les feuilles, ou l'écorce, ou les fruits. Il faut avoir soin d'enlever toutes les parties qui ne sont pas utilisables car tout mélange occasionnerait certainement une réduction dans le prix de vente.

Avant d'arracher les racines ou les parties souterraines de la plante, il faut d'abord ameublir le sol avec une fourche, puis en tirer la racine soigneusement afin de ne pas l'endommager ou la casser, et en laisser une partie dans le sol. Une fois les racines arrachées, on les lave soigneusement et on les fait sécher aussi vite que possible à une température modérée.

Il est important de connaître exactement l'époque à laquelle les plantes médicinales doivent être récoltées, car la composition de ces plantes et les quantités exactes des principes actifs qui s'y trouvent varient suivant la période de l'année. Nous indiquons, pour chaque plante, l'époque exacte de la récolte, mais les indications qui suivent s'appliquent à toutes les plantes en général.

Les racines des plantes annuelles doivent être arrachées juste avant l'époque de la floraison; celles des plantes bisannuelles, dans l'automne de la première année, et celles des plantes vivaces, dans l'automne de la deuxième année de leur croissance, ou plus tard. Dans certains cas, la récolte peut se faire aux premiers jours du printemps, avant le départ de la floraison. Les tiges et les rhizomes souterrains doivent être récoltés à la même époque de l'année que les racines vivaces.

L'écorce doit être récoltée au printemps, avant que la sève commence à couler, mais cette opération peut se faire à tout moment en hiver; cependant, il est plus difficile de détacher l'écorce en cette dernière saison. Les parties de l'arbre ou de la branche qui se trouvent au-dessus de la partie écorcée meurent; il sera donc plus simple d'abattre l'arbre en entier ou d'en scier une branche, et l'écorçage pourra se faire sous abri. Dans certains cas, l'écorce s'enlève mieux lorsqu'on la bat au maillet avant de la détacher. Sur certains arbres, comme l'orme rouge et le cerisier sauvage, il faut d'abord enlever l'écorce extérieure, car on emploie que la seconde écorce ou l'écorce intérieure. Dans le sassafras, l'écorce de la racine est seule utilisée.

Les feuilles doivent en général être ramassées lorsque la plante est en fleurs, et on ne doit choisir que les feuilles saines et vertes.

Lorsque toute la plante verte doit être utilisée, il faut rejeter les vieilles tiges fortes et ne prendre que les plus jeunes branches, fleurs et feuilles.

Les fleurs doivent être récoltées dès qu'elles sont ouvertes et avant qu'elles aient commencé à se faner.

Les fruits, à moins d'indications contraires, doivent être récoltés lorsqu'ils sont tout à fait mûrs.

Les graines doivent être récoltées lorsqu'elles sont tout à fait mûres, et juste avant que les récipients qui les contiennent se fendent ou s'ouvrent. Pour certaines plantes qui ont beaucoup de petites graines, mûrissant à tour de rôle, comme le carvi, il faut en couper les branches dès que la majorité des graines sur ces branches sont mûres.

La plupart des drogues se vendent une fois sèches, et le séchage doit être conduit avec le plus grand soin. Lorsque la température est chaude et sèche, les plantes peuvent être étalées en couches minces à l'air, mais il ne faut pas les exposer aux rayons brûlants du soleil; on les met sous abri pendant la nuit pour les protéger contre la pluie et contre la rosée jusqu'à ce qu'elles soient très sèches; on peut également les étendre sur le plancher sec d'une grange et les retourner fréquemment. En automne, et pendant les jours pluvieux, il faut les faire sécher au moyen de la chaleur artificielle; ce séchage artificiel se fait dans un séchoir spécial, muni de rayons, ou dans une serre. Les grosses racines doivent être fendues dans le sens de la longueur avant d'être mises à sécher. Il faut trois semaines ou plus pour faire sécher certaines espèces, suivant la température et l'époque de l'année. Le séchage doit être conduit d'une telle manière que les plantes puissent conserver autant que possible leur couleur naturelle. Lorsqu'elles sont sèches, elles se cassent généralement facilement. Si le séchage n'est pas fait avec soin et parfaitement, des moisissures peuvent se produire qui détruiront toute la récolte.

Avant de faire la récolte des plantes médicinales, il faut en envoyer un échantillon à l'acheteur en indiquant le nom de la plante et de la drogue, et en demandant la quantité qu'il désire se procurer et à quel prix. S'il n'y a pas de demande, on peut laisser les herbes et les arbustes vivaces dans le sol jusqu'à la saison suivante. Quant aux plantes annuelles ou bisannuelles, que l'on ne peut conserver, il vaut mieux s'en débarrasser, même à bas prix.

CHAPITRE IV.

Importations et exportations de plantes médicinales.

Les chiffres suivants, extraits des rapports du commerce et de la navigation publiés par le ministère des Douanes, donnent une idée de l'importance du commerce des plantes médicinales au Canada. Pour les fins des autorités douanières, la majorité des plantes médicinales sont classées par groupes; aussi les chiffres donnés s'appliquent rarement à une espèce en particulier. Cependant ces chiffres sont utiles parce qu'ils donnent une idée approximative du commerce total. Il ne se cultive que très peu de ces espèces au Canada à l'heure actuelle; la grande majorité de ces plantes sont importées des Etats-Unis et d'Europe. Les chiffres donnés sont pour l'année terminée le 31 mars 1914. La première colonne donne le pays, la seconde la quantité et la troisième la valeur:—

IMPORTATIONS.

	Livres.	§
Amandes, décortiquées—		
Provenance: Grande-Bretagne	88,804	27,478
Etats-Unis	43,553	15,115
France	67,139	17,016
Espagne	767,928	228,849
Autres pays	58,773	13,738
	1,026,197	301,996
Amandes, non décortiquées—		
Provenance: Grande-Bretagne	6,038	754
Etats-Unis	145,567	19,896
France	130,239	15,214
Espagne	401,904	49,166
Autres pays	897	103
	684,645	85,133
Houblon—		
Provenance: Grande-Bretagne	117,942	44,663
Etats-Unis	1,513,593	375,957
Autriche-Hongrie	194,548	93,117
Allemagne	124,167	63,413
Autres pays	6,792	2,721
	1,957,042	579,871
Régliasse, en pâte, en rouleaux et en bâtons, non sucrée, et non spécifiée ailleurs—		
Provenance: Grande-Bretagne	8,033	991
Etats-Unis	781,718	62,290
Turquie d'Asie	1,176,284	94,705
Autres pays	7,511	905
	1,973,546	158,891
Moutarde, moulue—		
Provenance: Grande-Bretagne	13,687	713
Etats-Unis	62,994	2,192
Autres pays	111,317	3,669
	187,998	6,574
Moutarde, moulue—		
Provenance: Grande-Bretagne	715,650	185,708
Etats-Unis	269,290	17,775
Autres pays	905	103
	985,845	203,586
Huile de menthe poivrée—		
Provenance: Grande-Bretagne	1,302	1,966
Etats-Unis	7,210	21,941
Autres pays	381	429
	8,893	24,336
Médicaments bruts, savoir: écorces, fleurs, racines, fèves, baies, baumes, bulbes, fruits, insectes, grains, gommes et résines-gommes, herbes, feuilles, amandes, fruits et graines non comestibles, qui sont à l'état brut et dont la valeur n'a pas été améliorée par le raffinage, la mouture ou un autre procédé de fabrication, non spécifiés ailleurs—		
Provenance: Grande-Bretagne		11,180
Etats-Unis		72,739
Autres pays		26,194
		110,113
Racines médicinales, savoir: alkanet, brut, concassé ou moulu, aconit, columbo, folia digitalis, gentiane, ginseng, jalap, ipécacuanha, iris, racine d'iris, réglisse, salsapareille, scille, taraxacum, rhubarbe, valériane, non moulus—		
Provenance: Grande-Bretagne		2,161
Etats-Unis		24,462
Autres pays		3,424
		30,047
Graines aromatiques, brutes, non comestibles et dont la valeur ou l'état n'a pas été amélioré par la mouture, le raffinage ou par d'autres procédés de fabrication, savoir: anis, anis étoilé, carvi, coriandre, cardomome, cumin, fénugrec, et fenouil—		
Provenance: Grande-Bretagne	33,712	2,020
Etats-Unis	143,136	10,040
Autres pays	84,046	3,623
	260,894	15,683

EXPORTATIONS (Produits du Canada).

	Livres.	\$
Baume—		
En Grande-Bretagne.....		4,536
Etats-Unis.....		17,591
Autres pays.....		490
		22,617
Houblon—		
En Grande-Bretagne.....	248,660	56,802
Etats-Unis.....	892	203
Autres pays.....	3,140	785
	252,692	57,890
Racines de polygale—		
En Grande-Bretagne.....	40,153	24,354
Etats-Unis.....	308,295	187,031
Autres pays.....	56,591	34,485
	405,039	245,870
Extrait d'écorce de pruche—		
En Grande-Bretagne.....	1,267	15,170
Etats-Unis.....	11	309
Autres pays.....	691	8,292
	1,969	23,771

CHAPITRE V.

Explications des termes.

Dans les descriptions des plantes médicinales données aux chapitres VI, VII et VIII, les noms populaires français, anglais ou américains, viennent en premier lieu, suivis des noms scientifiques ou latins. Le nom latin de la plante est toujours en double, et il est suivi du nom de la personne qui l'a appliqué (souvent en abréviation). Parfois même la plante a deux noms latins; dans ces cas, le deuxième nom est donné entre parenthèses. Après le nom scientifique vient le nom de la famille à laquelle la plante appartient. Le nom scientifique et le nom de la famille sont ceux qui sont donnés dans le livre de Britton & Brown, «*Illustrated Flora of the Northern States and Canada*», deuxième édition, 1913, et «*North American Flora*», actuellement sous presse.

Viennent ensuite les parties utiles de la plante—racines, feuilles, etc., puis le nom de la médecine d'après la pharmacopée des Etats-Unis (indiquée par les lettres E.-U.), le Formulaire national de la société de pharmacopée américaine (indiquée par les lettres N.F.), et la pharmacopée britannique, édition de 1898 (indiquée par les lettres P. B.). Les médecines marquées «non officielles» ne sont prescrites ni par la pharmacopée américaine ni par la pharmacopée anglaise, mais elles sont néanmoins employées dans une certaine mesure.

Vient ensuite l'époque de la récolte, autant que cette époque est connue, puis une description de la plante et, dans certains cas, une illustration. Nous nous sommes servis dans cette description de termes aussi simples que possible; cependant certaines connaissances botaniques sont nécessaires pour les comprendre. Les définitions sommaires suivantes faciliteront l'intelligence de ces termes. On comprendra mieux ces explications en se rapportant aux gravures.

Une *herbe* est une plante dont la tige, verte et droite, ne vit qu'une saison puis meurt. Les herbes se divisent en trois groupes:

(1) Les *herbes annuelles* qui complètent leur évolution, du semis à la production de la graine, dans le cours de l'année ou moins, et qui meurent ensuite. Exemples: le carvi et la moutarde.

(2) Les *herbes bisannuelles* qui produisent généralement un collet de feuilles près de la surface du sol, et une ou deux racines épaisses la première année. La deuxième année, elles émettent une tige dressée, qui produit des graines, puis toute la plante meurt. La bardane en est un exemple.

(3) Les *herbes vivaces* qui poussent pendant plusieurs années et qui émettent tous les ans de nouvelles racines d'une partie souterraine de la plante, comme l'hydraste du Canada et la menthe.

Les *arbrisseaux* et les *arbres* ont généralement une tige plus élevée que les herbes, et cette tige s'épaissit tous les ans par la formation de cercles ou d'anneaux de bois. Ils ont généralement des bourgeons d'hiver. La viorne et l'orme rouge en sont des exemples.

Un *rhizome* est une tige souterraine et rampante, portant de petites écailles qui représentent les feuilles, et des racines qui en naissent à intervalles. Exemple: la pomme de mai.

Les feuilles sont *sessiles* lorsqu'elles n'ont pas de queue (*pétiole*). Ex. le polygale de Virginie.

Les *stipules* sont deux petits appendices plats qui poussent parfois à la base de la feuille où ils se joignent à la tige, comme dans le houblon.

Les feuilles sont dites *simples* lorsque toute la feuille se compose d'une seule pièce comme dans la menthe poivrée.

Lorsque la partie la plus large de la feuille est celle qui se trouve le plus près de la base, la feuille est dite *orée*, comme dans le bouleau-merisier, mais lorsque la partie la plus large de la feuille se trouve près du sommet, elle est *obovée* comme dans le chimaphile.

Quand le contour d'une feuille entière ne porte aucune dent, mais qu'il forme une courbe régulière et continue, la feuille est dite *entière* comme dans le chanvre noir indien.

Lorsque le contour d'une feuille est denté comme les dents d'une scie, on dit que la feuille est *dentée* comme dans le cataire.

Lorsque la feuille est plus profondément découpée, elle est dite *lobée*, et dans ce cas, les lobes peuvent se trouver le long des deux côtés de l'axe ou de la nervure centrale, comme dans la moutarde; on la dit alors *lobée pennée*; ou les lobes peuvent partir d'un point central pour rayonner vers l'extérieur; dans ce cas, la feuille est dite *lobée palmée* comme dans le houblon.

Une feuille *composée* est divisée en plusieurs segments ou folioles qui, pour la plupart, ont la même forme. Elle peut être *composée palmée* comme dans le ginseng, ou elle peut être *composée pennée*. Lorsqu'il se trouve une foliole de plus à l'extrémité et que les autres sont par paires, elle est *inégalement pennée* comme dans le noyer tendre.

Quant à leur disposition sur la tige, les feuilles peuvent être seule à seule; dans ce cas, elles sont dites *alternes* comme dans la moutarde; elles peuvent aussi se trouver par paires, et sont dites alors *opposées* comme dans la menthe; elles peuvent aussi se trouver en cercle comme dans le genévrier.

Le terme *inflorescence* se rapporte à la façon dont les fleurs sont groupées autour de l'axe central ou de la tige.

Les *bractées* sont de petites structures en forme de feuilles trouvées sur l'inflorescence. Elles sont généralement petites, mais parfois grosses et colorées comme dans le cornouiller fleuri.

Une grappe se compose de fleurs portées sur des queues disposées autour d'un axe central, long, comme dans le cerisier noir.

Dans un épi, les fleurs sont arrangées de la même façon que dans une grappe, mais elles n'ont pas de queue. Ex. le polygale de Virginie.

Une *obelle simple* se compose de fleurs sur queues, partant toutes d'un même point, comme dans le ginseng.

Une *ombelle composée* se compose d'ombelles simples, attachées aux extrémités de branches rayonnantes, comme dans le carvi.

Un *capitule* se compose de fleurs sans queues étroitement serrées l'une contre l'autre, et portant à la base une série de bractées, comme dans le pissenlit. Parfois les fleurs extérieures du capitule sont différentes des autres, ou sont beaucoup plus longues; dans ce cas on les appelle *fleurs ligulées ou demi-rayons*; il en est ainsi dans l'année.

Dans les plantes supérieures, les fleurs se composent de quatre parties distinctes, savoir:

- (a) Un *calice*, généralement de couleur verte, formé de parties séparées ou unies, appelées *sépales*.
- (b) Une *corolle*, généralement à vives couleurs, formée de parties séparées ou unies appelées *pétales*.
- (c) Les *étamines* qui se composent d'une queue et d'une partie supérieure étalée qui contient la poussière fertilisante, ou pollen.
- (d) Les *carpelles* qui peuvent être séparés ou unis, et qui ensuite forment le fruit. Ils sont séparés dans l'hydraste du Canada; unis dans le ginseng.

Parfois les carpelles ou les étamines sont absents; dans le premier cas, on dit que les fleurs sont *staminées* (fleurs mâles); dans le deuxième, les fleurs sont dites *carpellées*, (fleurs femelles), comme dans le sassafras. Souvent la corolle est absente comme dans l'orme rouge.

Un fruit *indéhiscant* est un fruit qui ne s'ouvre pas quand il est mûr; il en est ainsi pour le pissenlit.

Une *capsule* est un fruit sec qui se fend à maturité pour laisser sortir la graine qu'il renferme comme dans la stramoine. Certaines capsules ont un couvercle qui s'ouvre comme dans la jusquiame.

Une *baie* est un fruit charnu qui contient généralement beaucoup de petites graines.

Un *drupe* ou fruit à noyau est un fruit charnu qui contient une ou plusieurs graines; chacune de ces graines se trouve dans une enveloppe dure ou noyau comme dans le cerisier noir sauvage.

Après la description de la plante, nous indiquons sa distribution au Canada, et les conditions dans lesquelles elle pousse.

Enfin, le prix est indiqué, mais nous désirons faire remarquer que ce prix est sujet à des variations rapides, et qu'il ne peut être suivi que comme indication générale.

On se servait autrefois en médecine d'un grand nombre d'espèces de plantes; les catalogues des marchands de drogues contiennent les noms de beaucoup d'autres plantes indigènes au Canada et qui ne sont pas mentionnées dans les pages suivantes. Ces plantes se vendent en petites quantités, et il est peu probable que ceux qui les récolteraient seraient payés de leurs peines.

Nous ne mentionnons pas dans ce bulletin l'emploi que l'on fait des médecines. Beaucoup de plantes médicinales sont vénéneuses et si nous donnions leur emploi, il faudrait également indiquer la dose et la méthode de préparation. Or, dans les mains de personnes inexpérimentées, des accidents fatals pourraient en résulter; il vaut donc mieux laisser l'application médicale de ces plantes à un médecin compétent.

CHAPITRE VI.

Plantes médicinales pour lesquelles il existe une demande considérable.

Toutes les plantes citées dans ce chapitre sont indigènes au Canada ou, ayant été importées, se sont échappées à la culture et se reproduisent maintenant par leur graine, de la même manière que les espèces indigènes. Nous indiquons sommairement la distribution de chaque espèce au Canada.

ELLÉBORE BLANC D'AMÉRIQUE ou varaire ou verâtre.—Noms anglais: American White Hellebore or Indian Poke—*Veratrum viride* Aiton. (Fam. MELANTHACEES.) Le rhizome et les racines séchés donnent le *Veratrum* (E.-U.). On récolte cette plante en automne, lorsque les feuilles sont fanées.

Herbes vivaces à tiges souterraines (rhizomes) courtes et épaisses, et à racines fibreuses et grossières. Tige feuillée, de 2 à 8 pieds de hauteur. Feuilles alternes, largement ovales, embrassantes à la base, de 6 à 12 pouces de long, avec plusieurs nervures saillantes. Fleurs vert-jaunâtre, nombreuses, en une inflorescence ramifiée. Sépales 3, pétales 3, étamines, 6; fruit, capsule à trois cellules. Floraison, mai-juillet. Vénéneuse. (Fig. 1). Habite les marécages et les bois humides, du Nouveau-Brunswick à la Colombie-Britannique. Prix, 8 à 10 centins la livre.

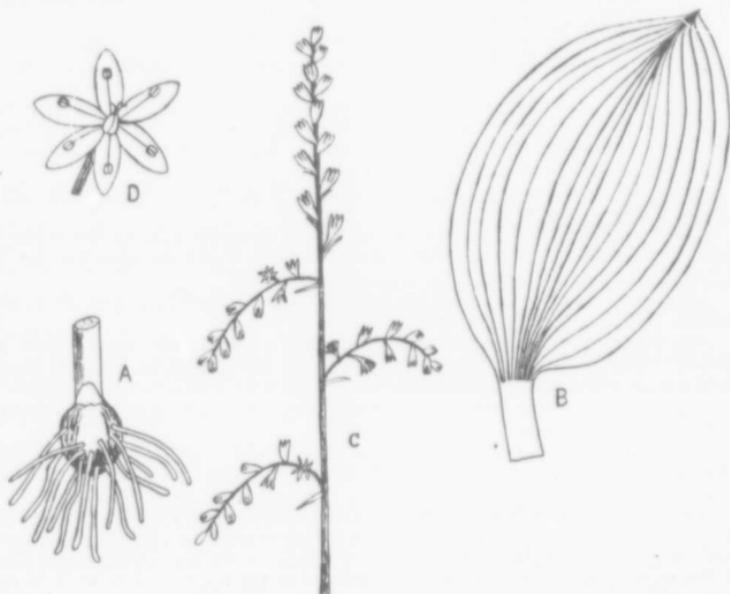


Fig. 1. ELLÉBORE BLANC D'AMÉRIQUE: A, rhizome; B, feuille; C, inflorescence; D, fleur.

HOUBLON.—Nom anglais: Hop—*Humulus Lupulus* L. (Fam. CANNABINACEES). Les cônes de fleurs femelles, séchées, donnent de l'*Humulus* (U.S.) et du *Lupulus* (P.B.). On extrait du *lupulinum* (E.-U. et P.B.) des poils glanduleux dont le fruit est recouvert. On cueille les cônes lorsqu'ils sont entièrement développés, mais avant qu'ils soient mûrs, et on les fait sécher très soigneusement. Le séchage artificiel, à l'ombre, au moyen de l'air chaud, donne les meilleurs résultats. Au cours du séchage, on perd beaucoup de lupulin par les secousses et le frottage. Il faut balayer le plancher de séchage et passer les balayures par un crible fin. Ce qui passe au travers de ce crible est en grande partie du lupulin.

Plante herbacée, vivace, à tige enroulante, épineuse, ayant parfois 25 pieds de long. Feuilles opposées, ayant de trois à sept lobes palmés et à stipules apparentes et jointes. Les fleurs mâles et femelles sont portées sur des plantes différentes. Les fleurs mâles sont disposées en une inflorescence très ramifiée. Chaque fleur a un calice mais pas de corolle, et 5 étamines. Les fleurs femelles,

groupées en épis penchés, ont de grosses stipules et des bractées glanduleuses. A maturité, cet épi prend la forme d'un cône, et il a de 1 à 2½ pouces de long. Floraison, juillet-août. Fruit mûr, septembre-octobre. (Fig. 2). Croît dans les fourrés et sur les bords des rivières, de la Nouvelle-Ecosse au Manitoba.

Dans la culture, les plantes à fleurs mâles sont exclues car on préfère les cônes dont les graines ne sont pas mûres. On multiplie le houblon au moyen de «pousses» ou de boutures, prises sous terre et d'environ 6 pouces de long. Le houblon exige un sol profond, poreux et un emplacement exposé au soleil. On soutient les tiges au moyen de longues perches, presque verticales et liées au sommet, et les tiges de houblon s'enroulent autour de ces perches.

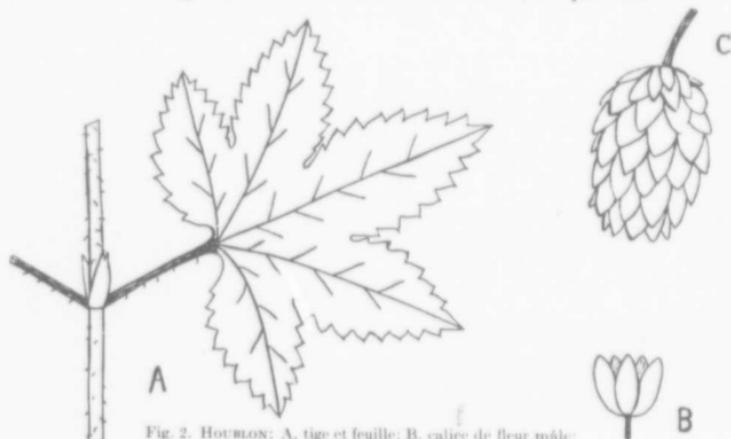


Fig. 2. HOUBLON: A, tige et feuille; B, calice de fleur mâle; C, groupe de fleurs femelles.

Huit quintaux de cônes secs à l'acre constituent un rendement moyen. Il se cultive actuellement beaucoup de houblon dans l'Ontario et la Colombie-Britannique.

Prix des cônes, 25 à 55 centins la livre.

Prix du *lupulinum*, \$1 à \$3.20 la livre.

HYDRASTE DU CANADA.—Nom anglais: Golden Seal.—*Hydrastis canadensis* L. (Fam. RENONCULACEES). Le rhizome séché donne de l'*Hydrastis* (E.U.) et de l'*Hydrastis Rhizoma* (P.B.). On récolte cette plante en automne lorsque les graines sont mûres.

Herbe vivace à rhizome épais et jaune. Tige feuillue, velue, d'un pied de hauteur, à feuilles alternes, au nombre de trois, une à la base et deux au sommet de la tige. Feuilles lobées, palmées, à segments dentés. La feuille de la base a de 5 à 8 pouces de large. Fleur solitaire, terminale, blanc-verdâtre. Sépales 3, pétales absentes, étamines nombreuses. Carpelles nombreux, chacun formant une baie cramoisie ayant une ou deux graines à maturité et ressemblant à une framboise. Floraison, avril. Fruit mûr, juillet ou août; il n'est pas vénéneux et les oiseaux le mangent. (Fig. 3). Indigène dans les bois de l'Ontario. L'hydraste du Canada doit être cultivé à l'ombre, comme le ginseng. Les graines doivent être lavées et semées dès qu'elles sont mûres. Si on les laisse sécher, elles ne germent pas. Les rhizomes ne sont prêts pour la vente que cinq années après que la graine a été semée, mais on peut multiplier les plantes par des sections de vieux rhizomes. Il se vend environ deux cents tonnes de rhizomes par an. Sous une bonne exploitation, on peut obtenir une tonne de racines séchées à l'acre. Prix, \$5.45 à \$5.75 la livre.

MOUTARDE BLANCHE.—Nom anglais: White Mustard.—*Sinapis alba* L. (Fam. *CRUCIFERES*). Les graines mûres donnent du *Sinapis alba* (E.-U.) et *Sinapis alba Semina* (P.B.). Herbe annuelle, de 1 à 2 pieds de hauteur, couverte de poils raides. Feuilles alternes, lobées et pennées, les feuilles du bas, de 6 à 8 pouces de long, ont des segments irrégulièrement dentés. Fleurs jaunes, en grappes. Sépales 4, pétales 4, (séparées), étamines 6. Fruit, une longue gousse, couverte d'épines, ayant un bec plat, en forme d'épée, qui contient souvent une seule graine. Le fruit s'ouvre à maturité; ses deux valves se séparent et il reste une paroi centrale et le bec. Fleurs jaunes. Floraison, tout l'été. Plante originaire d'Europe, mais qui s'est échappée à

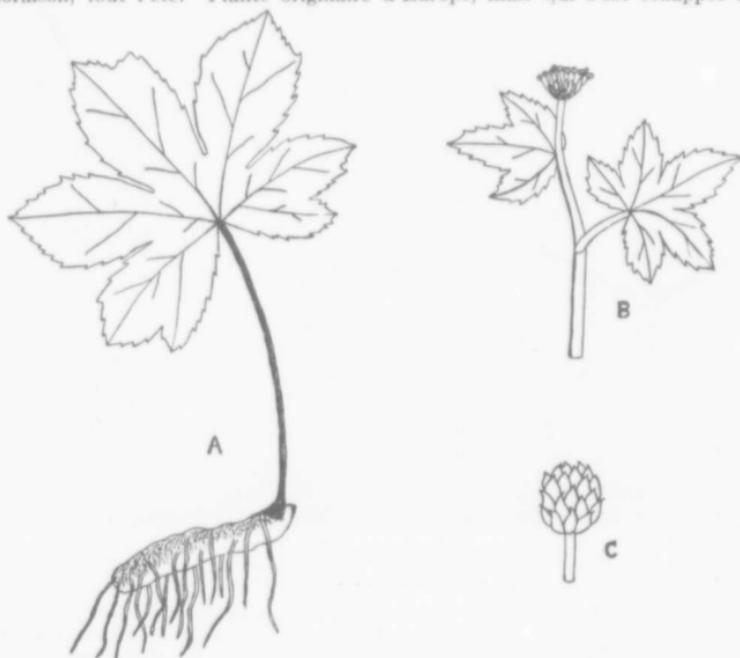


FIG. 3. HYDRASTE DU CANADA: A, rhizome et feuille; B, fleur; C, fruit.

la culture au Canada et qui se rencontre dans les champs et les lieux incultes. (Fig. 4). Les graines de cette plante et des espèces suivantes, moulues et mélangées, constituent la moutarde du commerce. Prix, 8 centins la livre.

MOUTARDE NOIRE OU SÉNEVÉ.—Nom anglais: Black Mustard.—*Brassica nigra* Koch. (Fam. *CRUCIFERES*). La graine mûre et séchée donne le *Sinapis nigra* (E.U.) et le *Sinapis nigra Semina* (P.B.).

Cette espèce ressemble à la moutarde blanche par la plupart de ses caractéristiques, mais elle en diffère par les suivantes: les gousses sont plus courtes, elles ont à peine $\frac{3}{4}$ de pouce de longueur, et sont étroitement appliquées contre l'axe central; le bec est arrondi et ne contient pas de graines. Les graines ont une couleur pourpre très foncée et un goût plus amer.

C'est une plante annuelle, originaire d'Europe, mais qui s'est échappée de la culture au Canada et qui se rencontre dans les champs et les lieux incultes. (Fig. 5). Prix, 10 centins la livre.

POLYGALE DE VIRGINIE.—Noms anglais: Seneca Snakeroot ou Mountain Flax.—*Polygala Senega* L. (Fam. *POLYGALACEES*). La racine séchée donne le *Senega* (E.-U.) et *Senegæ Radix* (P.B.). Elle doit être récoltée en automne.

Herbe vivace à plusieurs tiges feuillues, naissant du collet de la racine. Tige, 6 à 12 pouces de hauteur, à feuilles alternes. Les feuilles n'ont pas de pétioles, elles sont lancéolées, faiblement dentées, de 1 à 2 pouces de longueur. Fleurs blanches, en épi. Sépales 5, deux des sépales sont beaucoup plus gros que les autres. Pétales 3, unis en un tube fendu d'un côté. Étamines 8, plus ou moins unies aux pétales. Fruit, capsule à deux cellules, contenant chacune une graine velue. Floraison, mai-juin. Habite les bois rocaillieux, du Nouveau-Brunswick à l'Alberta. (Fig. 6). Prix, 40 centins à \$1.15 la livre.

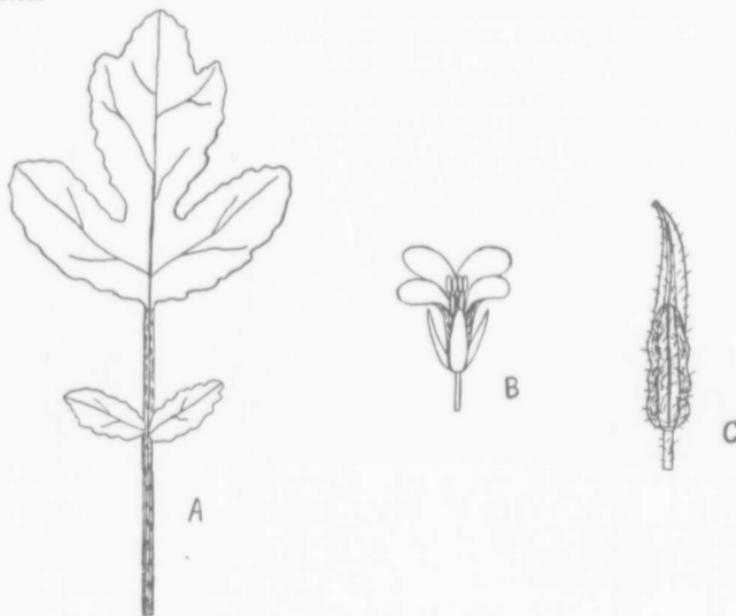


Fig. 4. MOUTARDE BLANCHE: A, feuille; B, fleur; C, fruit.

NERPRUN DE PURSH.—Noms anglais: Sacred Bark, Bearberry.—*Rhamnus Purshiana* D. C. (Fam. *RHAMNACEES*). L'écorce séchée, récoltée en juin ou août, au moins une année avant d'être employée, donne du *Rhamnus purshiana* (E.-U.) et du *Cascara sagrada* (P.B.). Petit arbre de 15 à 20 pieds de hauteur, à feuilles alternes. Les feuilles ont de 2 à 6 pouces de long, elles sont dentées, à nervures saillantes. Fleurs verdâtres, en petits bouquets. Les étamines se trouvent devant les pétales. Le fruit est une baie ovoïde, noire, à trois graines.

Cet arbrisseau croît dans les lieux humides, dans les montagnes de la Colombie-Britannique; il vient facilement par voie de semis. (Fig. 7). Prix, 8 à 10 centins la livre.

GINSENG D'AMÉRIQUE.—Nom anglais: American Ginseng.—*Panax quinquefolium* L. (Fam. *ARALIACEES*). La racine séchée donne la drogue que

les Chinois connaissent sous le nom de Ginseng et qui n'est pas officiellement citée dans aucune pharmacopée. La racine doit être récoltée en automne, en septembre ou plus tard.

Herbe vivace, de 8 à 15 pouces de hauteur, à racines épaisses, charnues, souvent fourchées, aromatiques; elle porte au sommet de la tige trois feuilles en cercle. Feuilles composées, palmées, généralement composées de cinq folioles. Folioles pétiolées, obovées, dentées, de 2 à 5 pouces de long. Fleurs en une ombelle simple terminale, de couleur jaune. Sépales, pétales et étamines, 5; les pétales sont séparés. Le fruit est une baie rouge vif, quelque peu aplatie, à deux ou trois graines. Floraison, juillet-août. Le fruit mûrit à partir du mois d'août. Cette plante habite les bois de Québec et d'Ontario. C'est dans la terre noire des forêts et à l'ombre qu'elle vient le mieux. Il ne

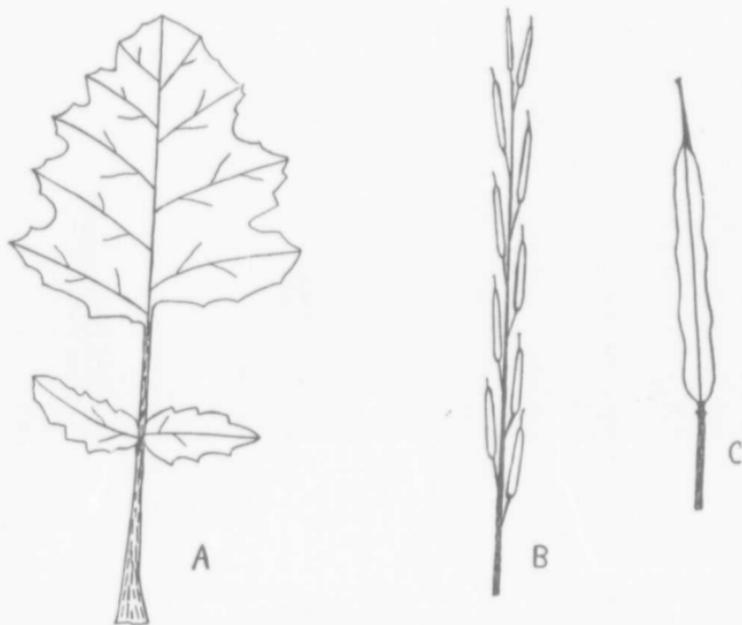


Fig. 5. MOUTARDE NOIRE: A, feuille de la base; B, groupe de fruits; C, fruit seul.

faut pas laisser sécher les graines avant de les planter et il faut les planter aussitôt que possible après qu'elles sont arrivées à maturité. Parfois les graines ne germent que la deuxième saison. Les racines sont prêtes à la vente lorsqu'elles ont de trois à quatre ans. (Fig. 8). Prix, \$5 la livre.

CARVI.—Nom anglais: Caraway.—*Carum Carui* L. (Fam. AMMIACEES [OMBELLIFERES].) Le fruit séché, presque mûr, donne du *Carum* (E.-U.) et du *Carui fructus* (P.B.).

Herbe bisannuelle, de 1 à 2 pieds de hauteur, à tige creuse. Feuilles alternes, pinnées, divisées en segments étroits, à base engainante. Inflorescence, une ombelle composée. Il n'y a pas de bractées sous l'ombelle simple. Fleurs blanches. Sépales très petits, pétales 5, (séparés), étamines 5. Fruit oblong,

d'environ un sixième de pouce de long, côtelé, se sépare à maturité en deux morceaux contenant chacun trois graines. Floraison, mai-juillet.

Cette plante est originaire d'Europe mais elle s'est échappée à la culture et se rencontre dans les lieux incultes de l'est du Canada. (Fig. 9). Prix, 6 à 9 centins la livre.

MENTHE POIVRÉE.—Nom anglais: Peppermint.—*Mentha Piperita* L. (Fam. LABIÉES). Les feuilles séchées et les fleurs donnent le *Mentha Piperita* (E.-U.), l'*Oleum Mentha Piperita* (E.-U. et P.B.) et le *Menthol* (E.-U. et P.B.). On la récolte au commencement de la floraison. Herbe vivace, à forte odeur, de 1 à 3 pieds de hauteur, à tiges souterraines rampantes. Feuilles opposées,

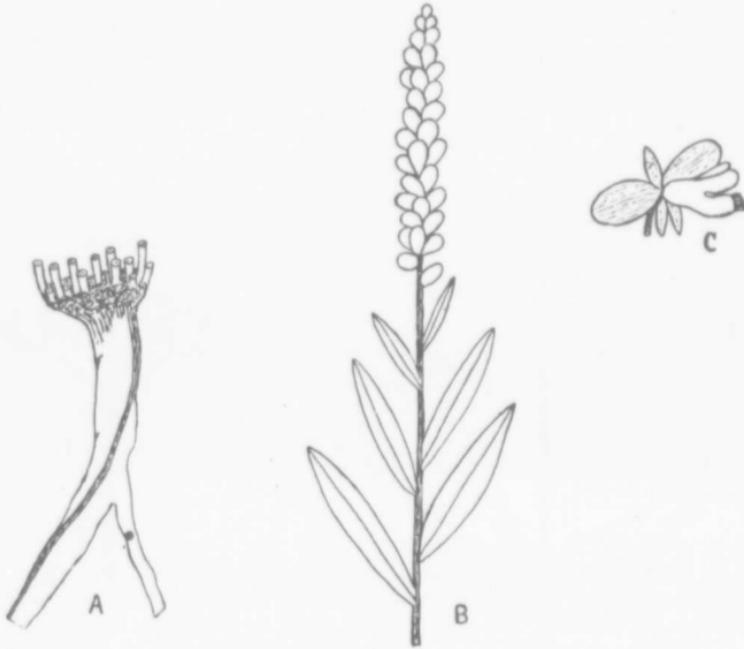


Fig. 6. POLYGALA DE VIRGINIE: A, racine; B, feuilles et inflorescence; C, fleur isolée.

lancéolées, $1\frac{1}{2}$ à 3 pouces de long, dentées, à courts pétioles. Fleurs en bouquets épais, formant un épi central au sommet de la tige et deux épis latéraux de longueur égale au premier, de couleur violet pâle. Calice à 5 dents, corolle à deux lèvres, étamines 4, de longueur égale. Le fruit se sépare en 4 parties, contenant chacune une graine. Floraison, juillet-septembre. (Fig. 10).

Cette plante est originaire d'Europe, mais elle s'est échappée à la culture et se rencontre sur les terrains humides de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. C'est sur la terre tourbeuse que la menthe poivrée vient le mieux. Il faut environ 330 livres de menthe sèche pour produire une livre d'huile et le rendement d'huile à l'acre varie de 12 à 50 livres. Prix des feuilles, 9 à 16 centins la livre.

MENTHE VERTE OU BAUME.—Nom anglais: Spearmint.—*Mentha spicata* L. [*Mentha viridis* L.] (Fam. LABIÉES). Les feuilles séchées et les fleurs

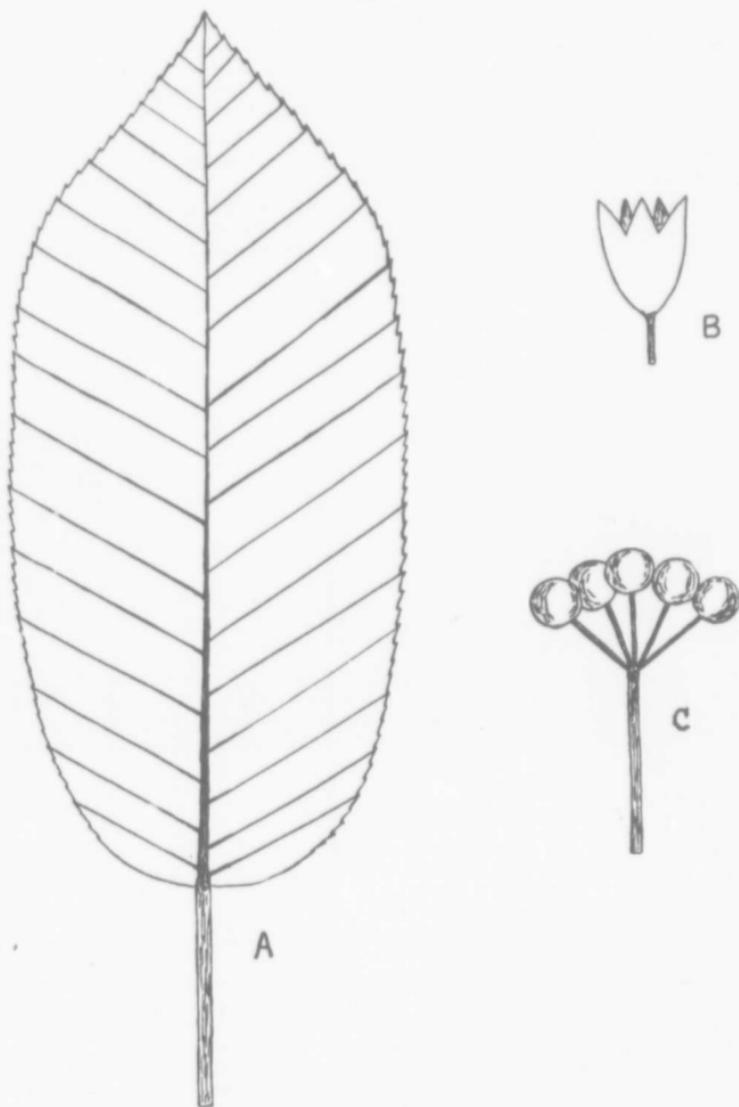


Fig. 7. NERPRUN: A, feuille; B, calice; C, fruits.

donnent la *Mentha viridis* (E.-U.) et l'*Oleum Menthae Viridis* (E.-U. et P.B.). Cette plante doit être récoltée juste avant que les fleurs s'ouvrent. Elle ressemble à la menthe poivrée, mais elle en diffère par les caractères suivants: la hauteur est de 1 à 1½ pied, les feuilles n'ont pas de pétioles, l'épi central est

plus élevé que les épis latéraux et les bouquets de fleurs sont plus ouverts. Il y a, entre eux, un court intervalle. Cette plante est originaire d'Europe; elle s'est échappée de la culture et pousse dans les lieux humides de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. (Fig. 11). Prix, 7 à 20 centins la livre.

CHAPITRE VII.

Plantes médicinales employées en quantités petites ou modérées.

Parmi les espèces mentionnées dans ce chapitre, celles que nous décrivons tout au long et qui sont représentées par des illustrations se vendent bien. Quant à savoir s'il serait avantageux de les cultiver, cela dépend des circonstances. Les autres espèces non représentées par des illustrations et sommairement décrites se rencontrent probablement en quantités suffisantes à l'état sauvage pour satisfaire la demande.

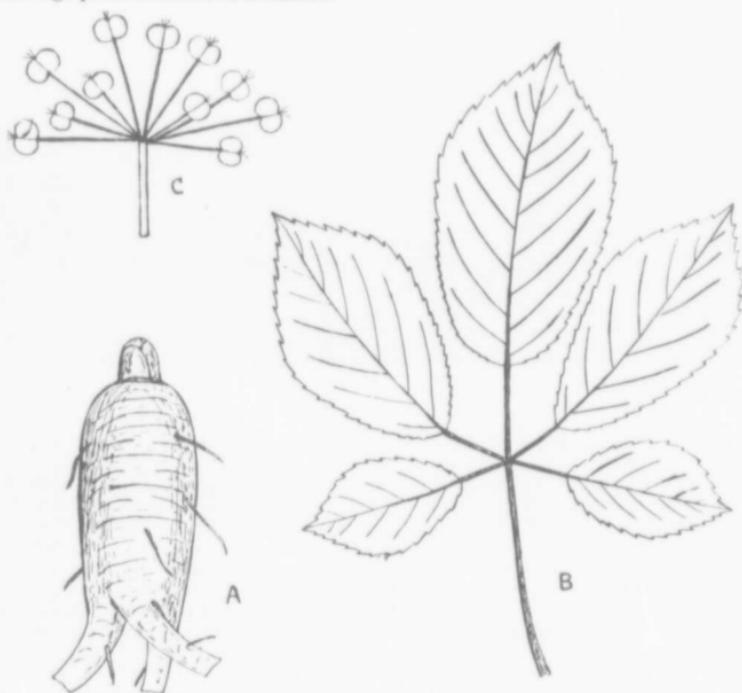


Fig. 8. GINSENG D'AMÉRIQUE: A, racine avec bourgeon; B, feuille; C, fruits.

CHONDRE OU MOUSSE D'IRLANDE.—Noms anglais: Irish Moss ou Carrageen.
—*Chondrus crispus* Lyngb. (Genre *Alga*, Fam. GIGARTINACÉES). La plante séchée donne du *Chondrus* (E.-U.). C'est une herbe marine, à couleur violet foncé et dont les branches se fourchent à plusieurs reprises. Les segments sont aplatis, en forme de coins, parfois étroits. Les parties supérieures de la plante portent des verrues, légèrement soulevées au-dessus de la surface générale; ce sont les organes reproducteurs de la plante.

Cette plante pousse collée aux rochers de la côte de l'Atlantique au Canada, juste au-dessous du niveau minimum des eaux; on la trouve également sur l'île de Vancouver.

On la fait généralement blanchir en la séchant au soleil et en l'arrosant; on répète ce procédé jusqu'à ce qu'elle prenne une couleur blanc-jaunâtre. (Fig. 12). Prix, 8 à 20 centins la livre.

ERGOT.—Nom anglais: Ergot.—*Spermoedia Clavus* Fries. [*Claviceps purpurea* Tul.]. (Genre *Fungi*, Fam. *HYPOCRÉACÉES*). Les «sclérotés» modérément séchés fournissent de l'*Ergota* (E.-U. et P.B.). Les sclérotés sont cylindriques, de $\frac{1}{2}$ à $1\frac{1}{4}$ pouce de long et de couleur violet foncé. Ils consistent en filaments, à mailles étroitement enlacées, d'un parasite fongueux, qui remplace le grain ou l'amande du seigle. Ils mûrissent et sont récoltés à peu près en même temps que la récolte de seigle. Prix, 85 centins à \$1.65 la livre.

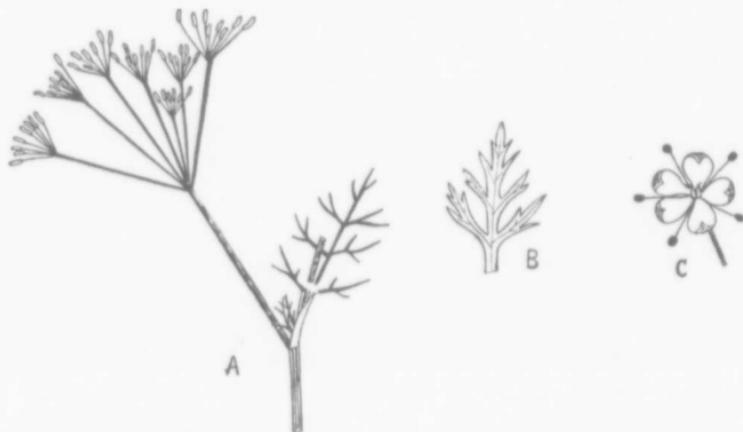


Fig. 9. CARVI: A, feuille supérieure et ombelle fructifère; B, partie d'une feuille de la base; C, fleur.

FOUGÈRE MÂLE.—Nom anglais: Male Fern.—*Dryopteris Filix-mas* Schott [*Aspidium Filix-mas* Sw.]. (Fam. *POLYPODIACÉES*). Les rhizomes séchés donnent l'*Aspidium* (E.-U.) et le *Filix Mas* (P.B.). On récolte la plante de juillet à septembre. On en enlève toutes les écailles brunes, les racines et les parties mortes, pour ne conserver que les parties qui ont une couleur verte. Les feuilles sont à divisions pennées; elles ont de 1 à $3\frac{1}{2}$ pieds de long et portent sur la face inférieure des segments, assez près de la nervure principale, les groupes réniformes de sacs à spores. Cette fougère croît dans les bois rocaillieux partout au Canada.

LA FOUGÈRE MARGINALE.—Nom anglais: Marginal Shield Fern.—*Dryopteris marginalis* A. Gray. [*Aspidium marginale* Sw.] Est employée pour les mêmes usages aux Etats-Unis. Elle est également officielle. Elle porte les groupes de sacs à spores (sorens) à la marge des segments des feuilles; elle se rencontre dans les mêmes endroits que l'autre fougère au Canada. Prix, 9 à 14 centins la livre.

PIN BLANC DU CANADA.—Nom anglais: White Pine ou Weymouth Pine.—*Pinus Strobus* L. (Fam. *PINACÉES*). La deuxième écorce donne le *Pinus Strobus* (N.F.). On la récolte à partir de l'automne jusqu'au commencement

du printemps. C'est un grand arbre, contenant un liquide résineux, à feuilles en forme d'aiguille, en groupes de 5, et à cônes ligneux de 4 à 6 pouces de long. On le trouve de la Nouvelle-Ecosse au Manitoba. Prix, 4 à 5 centins la livre.

PRUCHE OU TSUGA DU CANADA.—Nom anglais: Hemlock, Hemlock Spruce.—*Tsuga canadensis* Carr. (Fam. *PINACÉES*). On extrait de la sécrétion résineuse le *Pix canadensis* (non officiel). On se sert beaucoup de l'écorce de cet arbre pour le tannage.

Grand arbre de forêt, à feuilles persistantes, de plus de 100 pieds de hauteur, à branches horizontales ou tombantes et à écorce écailleuse. Feuilles apparemment en deux rangées, nombreuses, plates, étroites, presque sessiles, à bout obtus, ayant de $\frac{1}{2}$ à $\frac{3}{4}$ de pouce de long, tombant lorsqu'elles sont

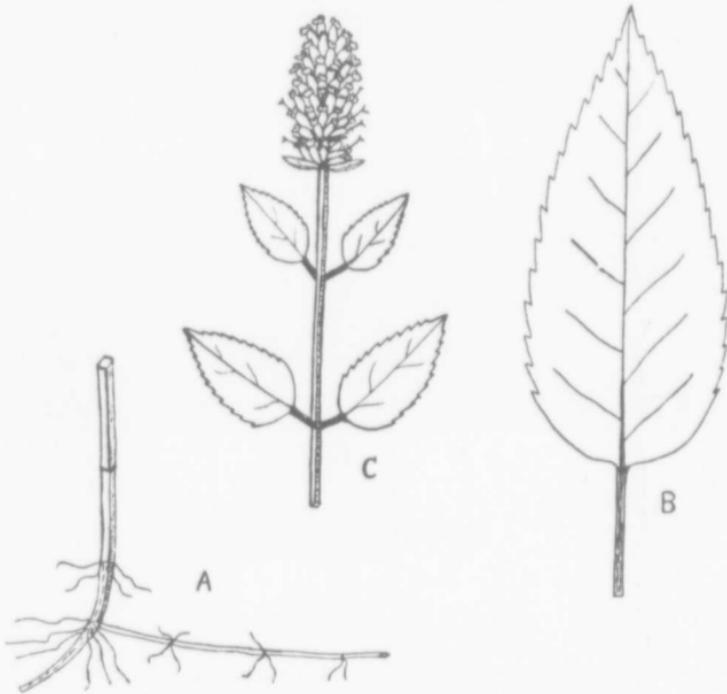


Fig. 10. MENTHE POIVRÉE: A, rhizome; B, feuille; C, inflorescence.

sèches. Les cônes à étamines sont portés dans l'angle entre la feuille et la tige. Les cônes à graines penchent vers la terre, ils sont presque aussi longs que les feuilles. Les écailles qui portent les graines ont un contour presque circulaire. Floraison, avril à mai. Croît sur les collines de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. (Fig. 13). Prix de l'écorce, 3 centins la livre.

SAPIN BAUMIER.—Nom anglais: Balsam Fir.—*Abies balsamea* Mill. (Fam. *PINACÉES*). L'exudation résineuse du tronc donne le baume du Canada—*Terebinthina canadensis* (E.-U. et P.B.).

Arbre de forêt, à feuilles persistantes, atteignant une hauteur maximum de 90 pieds. Ne dépasse pas la taille d'un arbrisseau sur les hautes élévations.

Contient dans le tronc une sécrétion résineuse. Feuilles alternes, apparemment disposées en deux rangées, aplaties, étroites, sessiles, à nervure du centre saillante sur la surface inférieure blanchie, odorantes, et conservent leur parfum après le séchage, de un tiers à trois quarts de pouce de long. Les cônes à étamines sont portés dans l'angle entre la feuille et la tige. Le pollen est poudreux. Les cônes à graines, d'abord violets, de 2 à 4 pouces de long, lorsqu'ils sont mûrs, droits, cylindriques. Les écailles sont en paires, l'écaille extérieure est la plus grande et les deux espèces se détachent de l'axe central et tombent à maturité. Floraison, mai-juin. Indigène au Canada, se rencontre du Labrador à la Baie d'Hudson et l'Alberta. (Fig. 14). Prix, 65 centins la livre.

GÉNÉVRIER ORDINAIRE.—Nom anglais: Juniper.—*Juniperus communis* L. (Fam. PINACÉES). Les cônes secs mûrs, semblables à des baies, donnent le *Juniperus* (N.F.) et l'*Oleum Juniperi* (E.-U. et P.B.). Arbre à feuilles

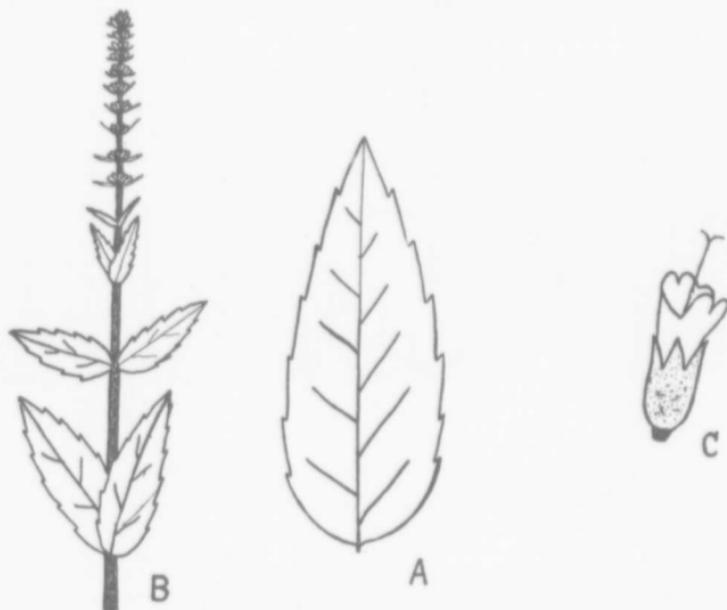


Fig. 11. MENTHE VERTE: A, feuille; B, inflorescence; C, fleur.

persistantes, atteignant parfois une hauteur de 30 pieds, ou arbrisseau portant une écorce composée de feuillettes lamelleux. Feuilles en groupes de trois, étroites, à pointe aiguë, d'environ $\frac{1}{2}$ à $\frac{3}{4}$ de pouce de long. Les châtons de fleurs mâles, et les châtons de fleurs femelles se trouvent généralement sur des arbres différents. Les fruits sont globuleux à maturité, à pétioles très courts. De couleur bleu-noir, ils ont environ $\frac{1}{4}$ de pouce de diamètre, et contiennent trois graines très dures. Floraison, avril-mai. Les fruits sont mûrs en octobre. Croît sur les collines par tout le Canada. (Fig. 15). Prix, $3\frac{1}{4}$ à 7 centins la livre.

CHIENDENT.—Noms anglais: Couch Grass, Twitch ou Dog Grass.—*Agropyron repens* Beauv. (Fam. POACÉES [GRAMINÉES]). Le rhizome séché, récolté au printemps et dépouillé de ses racines, donne le *Triticum* (E.-U.).

Mauvaise herbe commune, de 1 à 3 pieds de hauteur, à fleurs verdâtres, en épis, indigène d'Europe, mais maintenant répandue par tout le Canada. Prix, de 15 à 35 centins la livre.

SYMPLOCARPE FÉTIDE.—Nom anglais: Skunk Cabbage.—*Spathyema fatida* Raf. (Fam. ARACÉES). Le rhizome et les racines séchés donnent le *Dracontium* (non officiel). On récolte cette plante au commencement du printemps ou après que les graines ont mûri, en août et septembre.

Herbe à mauvaise odeur. Les fleurs sont portées en un bouquet épais et enveloppées d'une grande bractée pourpre et vert-jaunâtre. Elle croît dans les marécages et les terrains humides de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. Prix, 9 à 13½ centins la livre.

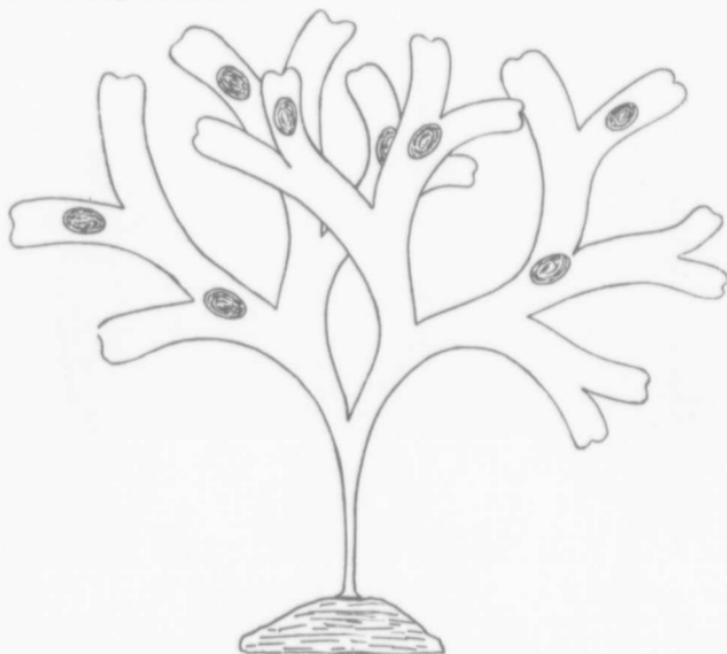


Fig. 12. CHONDRE OU MOUSSE D'IRLANDE: plante entière montrant les verrues.

ACORE, BELLE ANGÉLIQUE, JONC ODORANT OU LYS DES MARAIS.—Nom anglais: Sweet Flag.—*Acorus Calamus* L. (Fam. ARACÉES). Le rhizome séché donne le *Calamus* (E.-U.).

Herbe vivace, à rhizome épais, aromatique, de 2 à 6 pieds de hauteur, à feuilles en forme d'épée, ayant une nervure centrale saillante. Fleurs jaune-verdâtre, en épi épais qui s'amincit vers la pointe et est attaché au bord d'une feuille apparente. Elle habite les marécages, de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. Prix, 9 à 16 centins la livre.

ALÉTRIS FARINEUX.—Noms anglais: Star Grass, Unicorn Root ou Colic Root.—*Aletris farinosa* L. (Fam. LILIACÉES). Le rhizome et les racines séchés donnent l'*Aletris* (N.F.). On la récolte en automne.

Herbe vivace, de 1½ à 3 pieds de hauteur, à feuilles en touffes, près de terre, et à fleurs blanches en épi long. Elle croît dans les sols secs et sablonneux de l'Ontario. Prix, 25 à 42 centins la livre.

IRIS VERSICOLE. — Nom anglais: Blue Flag. — *Iris versicolor* L. (Fam. IRIDACÉES). Le rhizome et les racines séchés donnent l'*Iris* (non officiel). On la récolte en automne. C'est une herbe vivace, de 2 à 3 pieds de hauteur, à feuilles en forme d'épée, en deux rangées, et à fleurs violet-bleu. Elle habite les marécages et les prairies humides, de Terre-Neuve au Manitoba. Prix 11 à 12 centins la livre.

CYPRIPÈDE PUBESCENT OU SABOT DE VÉNUS. — Noms anglais: Yellow Lady's Slipper ou Yellow Mocassin Flower. — *Cypripedium parviflorum* Salisb. (Fam. ORCHIDACÉES). Le rhizome et les racines séchés donnent le *Cypripedium* (E.-U.). On en fait la récolte à l'automne.

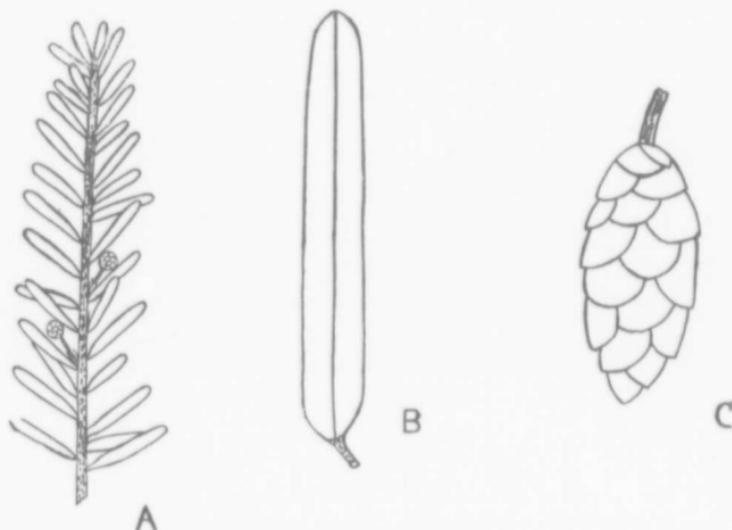


Fig. 13. PIVCHE: A, branche portant les cônes à étamines; B, feuilles; C, cône à graines.

Herbe vivace, de 1 à 2½ pieds de hauteur, à rhizomes et à racines épaisses, en touffes. Feuilles alternes, de 2 à 6 pouces de long, largement ovales, à nombreuses veines. Fleur solitaire au sommet de la tige. Sépales 3, mais deux sont fusionnés ensemble; pétales 3, deux sont étroits et tordus et le troisième est en forme de sabot; elle a une couleur jaune tacheté de pourpre. Etamines, 2. Le fruit est une capsule contenant un grand nombre de petites graines. Floraison, mai-juin. Habite les endroits marécageux des bois, de Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. (Fig. 16). Prix, 20 à 30 centins la livre.

NOYER TENDRE, NOYER CENDRÉ. — Nom anglais: Butternut. — *Juglans cinerea* L. (Fam. JUGLANDACÉES). L'écorce séchée des racines donne le *Juglans* (N.F.). On le récolte en automne.

C'est un arbre élevé, à écorce odorante et à feuilles inégalement pennées, à fleurs de couleur terne et à drupe (fruit) allongé couvert de poils collants. Il habite les endroits rocheux, du Nouveau-Brunswick à l'Ontario. Prix, 3 à 4 centins la livre.

PEUPLIER BAUMIER.—Nom anglais: Balm of Gilead.—*Populus canadensis* Ait. (Fam. *SALICACÉES*). Les bourgeons séchés, récoltés à la fin de l'hiver ou au commencement du printemps, fournissent le *Populus canadensis* (non officiel).

C'est un grand arbre à bourgeons résineux, à feuilles largement ovales et à inflorescence penchée. Les fleurs mâles et femelles se trouvent sur des arbres différents. Le fruit est une capsule et les graines portent une touffe de poils. Il se rencontre de Terre-Neuve à l'Alaska. Prix, 25 à 26 centins la livre.

BOULEAU MERISIER, MERISIER ROUGE.—Noms anglais: Sweet Birch, Black Birch ou Cherry Birch.—*Betula Lenta* L. (Fam. *BÉTULACÉES*). L'écorce séchée, que l'on appelle *Betula*, n'est pas officielle, mais elle donne une huile avec laquelle on fait l'acide salicylique. On la récolte vers la fin de l'été. On se sert également des feuilles. C'est un grand arbre, à écorce rouge-brunâtre et odorante qui ne se sépare pas en couches. Feuilles alternes, ovées, pétiolées,

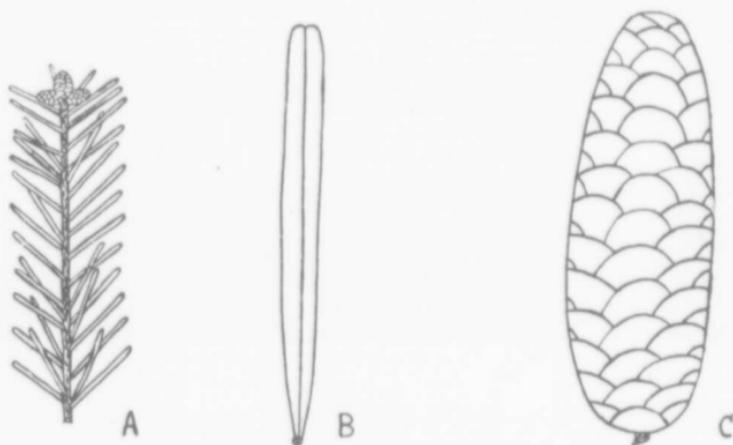


Fig. 14. SAPIN BAUMIER: A, branche feuillue; B, feuille isolée; C, cône à graines.

de $2\frac{1}{2}$ à 4 pouces de long, dentées. Les fleurs en inflorescence longues, cylindriques et penchées, des deux genres, sont produites avant les feuilles. Les inflorescences qui portent les fleurs mâles ont de $2\frac{1}{2}$ à 4 pouces de long et tombent après avoir reçu le pollen. Celles qui portent les fleurs femelles ont un pouce de long et un demi-pouce lorsqu'elles sont mûres. Floraison, avril-mai. Cet arbre se rencontre dans les sols sablonneux et graveleux de Terre-Neuve à l'Ontario. (Fig. 17). Prix, $3\frac{1}{2}$ à 4 centins la livre.

CHÈNE BLANC.—Nom anglais: White Oak.—*Quercus alba* L. (Fam. *FAGACÉES*). L'écorce intérieure, séchée, du tronc et des branches, donne le *Quercus* (E.-U.). On la récolte au printemps.

Grand arbre à feuilles lobées et pennées, les lobes sont arrondis et les glands se trouvent dans une cupule plate. Ce chêne croît dans l'Ontario. Prix, $2\frac{1}{2}$ à 6 centins la livre.

ORME ROUGE OU ORME ROUX.—Noms anglais: Slippery Elm, Red Elm.—*Ulmus fulva* Mich. (Fam. *ULMACÉES*.) L'écorce, dépouillée de sa partie extérieure, donne l'*Ulmus* (E.-U.). On la récolte au printemps et on la fait généralement sécher sous pression, de sorte que les morceaux restent plats.

Grand arbre, à écorce odorante, dont la partie intérieure est mucilagineuse. Les jeunes rameaux sont couverts de poils grossiers. Feuilles alternes, doublement dentées, inégales à la base, 4 à 8 pouces de long, odorantes en séchant, à pétioles courts. Les stipules tombent de bonne heure. Fleurs en petits bouquets, produites avant les feuilles. Il n'y a pas de corolle. Etamines, 5 ou plus. Le fruit n'a qu'une graine et cette graine est entourée d'une aile large et membraneuse. L'aile n'est pas ciliée de poils comme dans les autres espèces d'orme. Floraison, mars-avril. (Fig. 18). Croît dans les terrains riches d'Ontario et de Québec. Prix, 8 à 22 centins la livre.

ASARET DU CANADA, GINGEMBRE SAUVAGE, RONDELLE.—Noms anglais: Wild Ginger ou Canada Snakeroot.—*Asarum canadense* L. (Fam. ARISTOLOCHIACÉES). Le rhizome et les racines séchés donnent l'*Asarum* (N.F.). On les récolte en automne.

Herbe vivace à rhizome aromatique et à fortes racines. Elle porte deux feuilles réniformes, à fleur simple entre les deux. Calice en forme de corolle, à trois lobes, de couleur violet-brunâtre. Habite les bois de la nouvelle-Ecosse au Manitoba. Prix, 12 à 19 centins la livre.

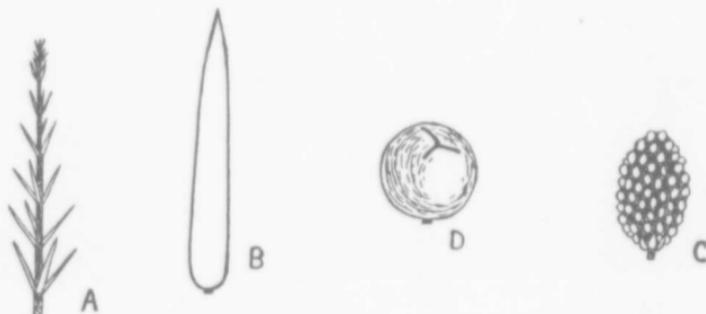


Fig. 15. GENÉVRIER: A, branche feuillue; B, feuille isolée; C, cône mâle, D, graine.

PATIENCE CRÉPUE.—Noms anglais: Yellow Dock ou Curled Dock.—*Rumex crispus* L. et PATIENCE À FEUILLES LARGES. Nom anglais: Broad-Leaved Dock, *Rumex obtusifolius* L. (Fam. POLYGONACÉES.) La racine séchée donne le *Rumex* (non officiel). On la récolte en automne, après que les fruits ont brunis; on la fend dans le sens de la longueur lorsqu'elle est grosse et on la fait sécher.

Cette patience est une herbe vivace, de 1 à 3½ pieds de hauteur. Les feuilles sont alternes, à stipules formant une gaine au-dessus du point d'attache de la feuille. Feuilles de 6 à 12 pouces de long, lancéolées, à longs pétioles, crispées et à marge ondulée. Inflorescence très ramifiée, à nombreuses fleurs verdâtres. Sépales, 3, pétales 3, (chacun à bord lisse et portant une verrue sur le dos). Etamines, 6. Fruit à trois côtés, une graine, indéhiscence, de couleur brune, enveloppée du calice et de la corolle secs. Floraison, juin-août. C'est une plante européenne mais elle a été introduite au Canada où elle croît dans les terrains cultivés et les terrains incultes.

La patience à feuilles larges ressemble à la patience crépue par la plupart des caractéristiques, mais c'est une plante plus forte, plus élevée, à feuilles plus larges, moins ondulées, les pétales sont dentés au bord et l'un d'eux seulement porte une verrue. Elle habite les mêmes endroits que la patience crépue. (Fig. 19). Prix, 6 à 7 centins la livre.

THÉ DU MEXIQUE OU AMBRINE.—Nom anglais: Mexican Tea.—*Chenopodium ambrosioides* L. [*C. anthelminticum* L.]. (Fam. CHENOPODIACÉES.) Le fruit sec et mûr donne le *Oleum Chenopodii* (E.-U.) mais le fruit lui-même est employé également sans être officiel.

Herbe annuelle, à forte odeur, de 2 à 3½ pieds de hauteur, à feuilles ovées, alternes et à petites fleurs verdâtres, en bouquets. Le fruit est entouré du calice et il contient une seule graine noire luisante. Cette plante est originaire de l'Amérique tropicale, mais elle est naturalisée dans l'Ontario, dans les champs incultes. Prix du fruit, 8 à 11 centins la livre.



Fig. 16. SABOT DE VÉNUS: A, base de la tige et feuille; B, fleur.

PHYTOLAQUE OU RAISIN D'AMÉRIQUE.—Noms anglais: Poke, Scoke, Pigeon Berry ou Garget.—*Phytolacca americana* L. (Fam. PHYTOLACCACÉES.) La racine séchée donne le *Phytolacca* (E.-U.). On la récolte en automne, à la fin de la première année de croissance, et on la fend pour la faire sécher.

Herbe vivace, à forte odeur, à racines épaisses, charnues, atteignant une hauteur de 4 pieds ou plus. Feuilles alternes. Fleurs blanches, en grappes. Fruit, une baie noir-pourpre à dix graines. Pousse dans les sols riches de l'Ontario.

SAPONAIRE OFFICINAL OU SAVONNIÈRE.—Noms anglais: Soapwort ou Bouncing Bet.—*Saponaria officinalis* L. (Fam. *CARYOPHYLLACÉES.*) Les racines séchées et les petits rhizomes donnent la saponaire (non officiel). On la récolte au printemps ou en automne.

Herbe vivace, de 1 à 2 pieds de hauteur, à feuilles opposées et à fleurs roses. Originaires d'Europe, mais aujourd'hui très répandue au Canada dans les lieux incultes. Prix, 8½ centins la livre.

CHASSE-PUNAISES OU CIMICIFUGE EN GRAPPES.—Noms anglais: Black Snakeroot, Black Cohosh.—*Cimicifuga racemosa* Nutt. (Fam. *RENONCULACÉES.*) Le rhizome et les racines séchés rendent le *Cimicifuga* (E.-U.) et le *Cimicifuga Rhizoma* (P.B.). Il faut les récolter après que le fruit est mûr en septembre.

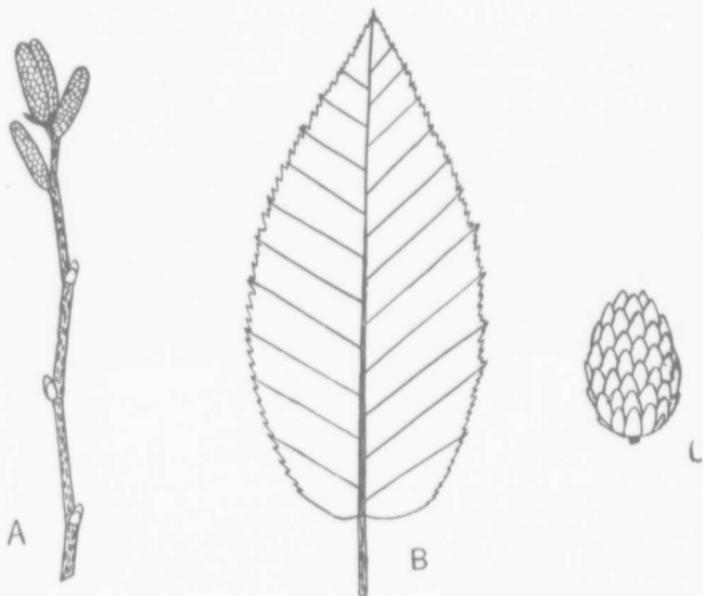


Fig. 17. BOULEAU MERISIER: A, rameau portant 4 grappes de fleurs; B, feuille; C, groupe de fruits.

Herbe vivace, 3 à 8 pieds de hauteur, à rhizomes en nœuds épais et à feuilles alternes, divisées en segments presque ovés. Fleurs à mauvaise odeur, en grappes blanches, à nombreuses étamines. Fruits à plusieurs graines, se fendant le long d'un côté lorsqu'ils sont mûrs. Habite les bois rocheux de l'Ontario. Prix 3 à 4½ centins la livre.

(a) **MAHONIA À FEUILLES DE HOUX.**—Noms anglais: Trailing Mahonia ou Oregon Grape Root.—*Odoestemon aquifolium* Rydb. (*Berberis Aquifolium* Pursh.) (Fam. *BERBÉRIDACÉES.*)

(b) **EPINE-VINETTE COMMUNE, VINETTIER.**—Nom anglais: European Barberry.—*Berberis vulgaris* L. (Fam. *BERBÉRIDACÉES.*) Le rhizome et les racines de cette espèce récoltés en automne donnent le *Berberis* (E.-U.).

(a) MAHONIA À FEUILLES DE BOUX. Arbrisseau bas à bois jaune, de 2 à 6 pieds de hauteur, à feuilles inégalement pennées, à fleurs jaunes et à baies pourpres. Habite la Colombie-Britannique.

(b) EPINE-VINETTE. Arbuste de 6 à 8 pieds de hauteur, à bois jaune, à branches épineuses, à feuilles simples et à fruit écarlate. Cet arbuste est originaire d'Europe mais il s'est échappé de la culture dans différentes parties du Canada. Prix, 7½ à 25 centins la livre.

LEONTICE FIGAMOÏDE OU COHOSH.—Noms anglais: Blue Cohosh, Papoose Root.—*Caulophyllum thalictroides* Michx. (Fam. BERBÉRIDACÉES.) Le rhizome et les racines séchés donnent le *Caulophyllum* (N.F.). On le récolte à l'automne.

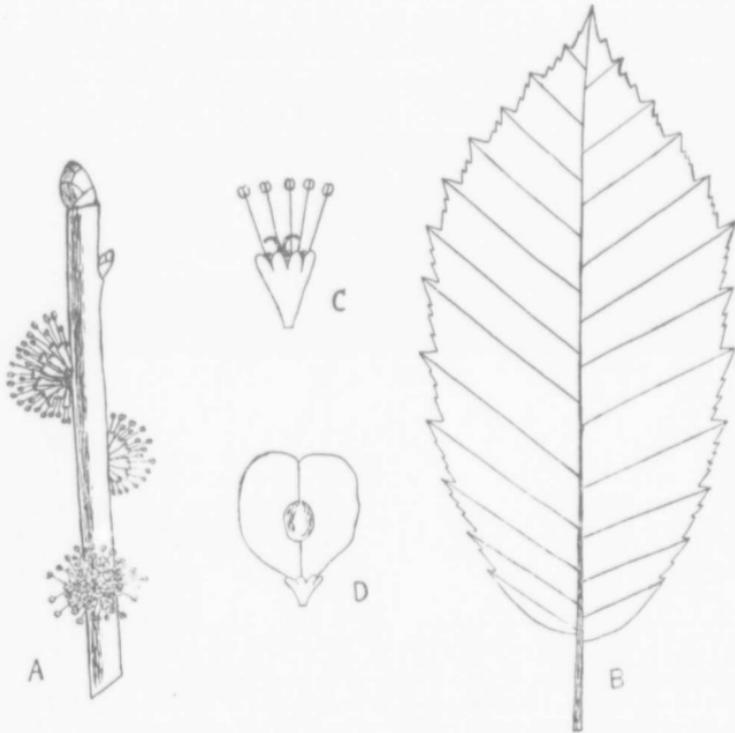


Fig. 18. ORME ROUGE: A, branche en fleurs; B, feuille; C, fleur; D, fruit.

Herbe vivace, glabre, de 1 à 3 pieds de hauteur, à rhizomes entrelacés; elle porte généralement deux feuilles; feuilles alternes, se divisant d'abord en trois segments, puis plus tard en un certain nombre de segments obovés, ayant de 1 à 3 pouces de long et dont la plupart ont trois lobes au sommet. Fleurs verdâtres, en inflorescences ramifiées. Sépales 6, pétales 6 (séparés), étamines 6. Les deux graines sont portées sur des queues, elles fendent l'ovaire de bonne heure et poussent en dehors, comme des baies. A maturité, elles

sont globuleuses; elles ont environ un tiers de pouce de diamètre et une couleur bleu foncé. Floraison, avril-mai. Habite les bois du Nouveau-Brunswick au Manitoba. (Fig. 20.) Prix, 3 à 5½ centins la livre.

POMME DE MAI OU PODOPHYLLÉ PELTÉ.—Noms anglais: May apple ou Wild Mandrake.—*Podophyllum peltatum* L. (Fam. **BERBÉRIDACÉES.**) Le rhizome séché donne du *Podophyllum* (E.-U.), et du *Podophylli Rhizoma* (P.B.). On le récolte dans la dernière moitié de septembre ou en octobre.

Herbe vivace, à racines et rhizomes épais et fibreux. Tige feuillée, de 1 à 1½ pieds de hauteur. Feuilles à veines rayonnantes à partir du sommet du pétiole, lobées palmées, irrégulièrement dentées au sommet. Les feuilles basses ont environ un pied de large. Fleurs solitaires, blanches. Sépales 6, pétales 6-9, (séparés), étamines, deux fois plus nombreuses que les pétales.



Fig. 19. A, feuille; B, fruit de la PATIENCE CRÉPUE; C, feuille; D, branche fructifère, et E, fruit de la PATIENCE À FEUILLES LARGES.

Fruit jaunâtre, ovoïde, de 1 à 2 pouces de long, mangeable. Floraison en mai. Le rhizome est vénéneux. Habite les bois de Québec et d'Ontario. Elle préfère les terrains lourds ou d'alluvion et les clairières. (Fig. 21.) Prix, 8 à 13 centins la livre.

SASSAFRAS.—Noms anglais: Sassafras ou Ague Tree.—*Sassafras Sassafras* Karst. (*Sassafras officinale* Nees.) (Fam. **LAURACÉES.**) De l'écorce séchée de la racine on extrait le *Sassafras* (E.-U.) et le *Sassafras Radix* (P.B.). On la récolte au commencement du printemps ou en automne.

Grand arbre à écorce et à feuilles aromatiques. Feuilles ovales ou à trois lobes; elles sont souvent aussi larges que longues. Les fleurs sont en grappes, jaune-verdâtre et apparaissent en même temps que les feuilles. Les fleurs mâles et les fleurs femelles sont portées sur des arbres différents. Le calice

a six segments. Il n'y a pas de corolle. Les étamines sont au nombre de 9 dans les fleurs mâles mais seulement de 6 et rudimentaires dans les fleurs femelles. Le fruit est un drupe bleu, ovoïde, d'environ un demi-pouce de long, porté sur une queue rouge épaisse. Floraison, avril-mai. Le fruit mûrit de juillet à août. Indigène dans le sud de l'Ontario où il se plaît dans les sols secs. (Fig. 22.) Prix, 11 à 17 centins la livre.

PAVOT SOMNIFÈRE.—Nom anglais: Opium Poppy.—*Papaver somniferum* L. (Fam. PAPAVERACÉES.) Les capsules vertes et sèches donnent le *Papaveris capsula* (P.B.) et on extrait de l'opium du suc des capsules vertes après la dessiccation (E.-U. et P.B.). Les fleurs sont produites en juillet et en août et les capsules sont prêtes à être coupées environ quatre ou cinq semaines après la floraison.

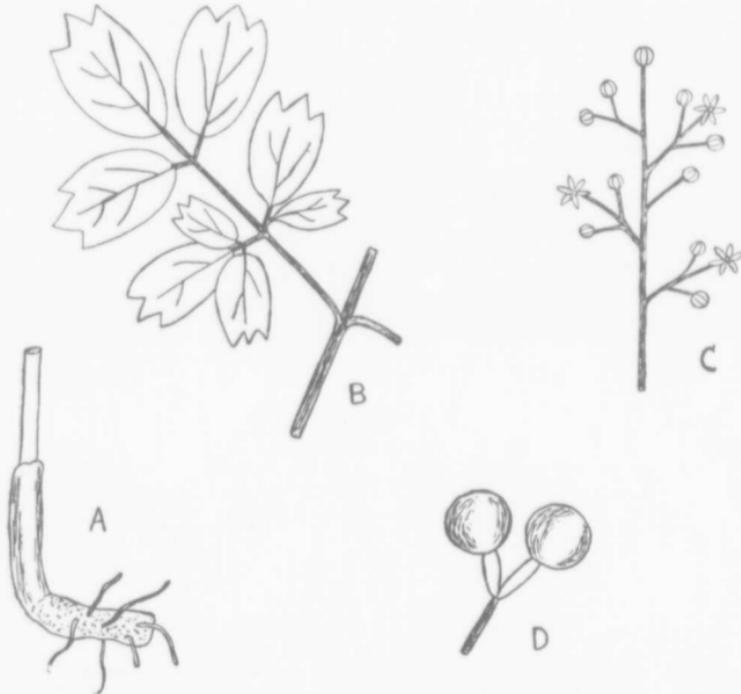


Fig. 20. LÉONTICE OU COHOSH BLEU: A, rhizome; B, partie d'une feuille; C, inflorescence; D, deux graines semblables à des fruits.

Herbe annuelle à suc laiteux, 1 à 3 pieds de hauteur, fleurs, blanches ou pourpres. La capsule s'ouvre par des valvules sous le disque, à maturité. Cette plante est originaire d'Europe mais on la trouve en différentes parties du Canada. Elle vient bien dans les jardins. Prix des capsules, 35 centins la livre.

SANGUINAIRE DU CANADA OU SANG-DRAGON.—Nom anglais: Bloodroot.—*Sanguinaria canadensis* L. (Fam. PAPAVERACÉES.) Le *Sanguinaria* (E.-U.) est extrait du rhizome sec. On récolte ce rhizome après que la plante est morte en automne.

Herbe vivace, à suc rouge-orange, à feuilles palmées et en lobes, à fleur blanche solitaire et une capsule qui, à maturité, se fend jusqu'à la base en deux valves. Elle croît dans les terrains riches, de la Nouvelle-Ecosse au Manitoba. Prix, 9 à 12 centins la livre.

HAMAMÉLIDE DE VIRGINIE OU NOISETIER DE SORCIÈRE.—Nom anglais: Witch Hazel.—*Hamamelis virginiana* L. (Fam. HAMAMÉLIDACÉES). L'écorce et les rameaux contiennent du *Hamamelidis Cortex* (E.-U. et P. B.) *Hamamelidis Folia* (E.-U. et P.B.). On récolte l'écorce au printemps et les feuilles en automne.

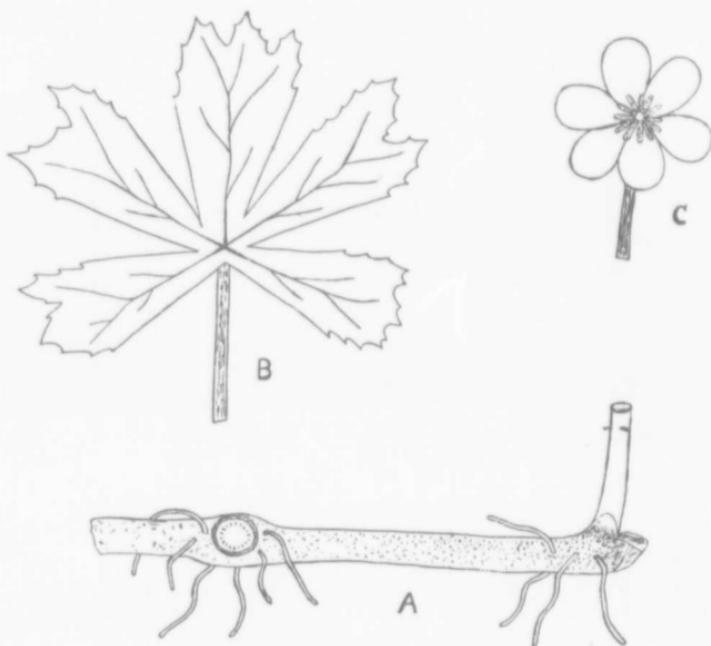


Fig. 21. POMME DE MAI: A, rhizome; B, feuille; C, fleur.

C'est un arbrisseau ou un petit arbre, d'une hauteur maximum de 25 pieds, et les feuilles sont alternes, largement ovales, de 2 à 5 pouces de long, à bords ondulés et à veines saillantes. Les fleurs sont jaunes, en bouquets; elles se montrent lorsque les feuilles tombent. Sépales 4, pétales 4 (étroits, séparés), étamines 8, quatre des étamines sont imparfaites. Le fruit est une capsule ligneuse, à deux graines qui mûrissent la saison suivante. Floraison, août-décembre. Aime les bois humides sur les sols rocailleux, du Nouveau-Brunswick à l'Ontario. (Fig. 23.) Prix de l'écorce, 3½ à 4 centins la livre; prix des feuilles, 4 à 5 centins la livre.

RONCE VELUE.—Nom anglais: High Bush Blackberry—*Rubus nigrobaccus* Bailey. (Fam. ROSACÉES.) De l'écorce séchée du rhizome on extrait le *Rubus* (E.-U.). La récolte se fait en automne et au commencement du printemps.

Plante semblable à un arbrisseau, à tige bisannuelle de $1\frac{1}{2}$ à 10 pieds de hauteur, armée d'épines. Feuilles composées, de 3 à 5 folioles et à stipules. Fleurs blanches. Le fruit se compose d'un certain nombre de petits drupes noirs. Cette plante se plait dans les sols secs, dans les bois peu touffus, de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. Prix, $5\frac{1}{2}$ à 10 centins la livre.

CERISIER NOIR OU CERISIER TARDIF.—Noms anglais: Wild Black Cherry ou Rum Cherry.—*Padus virginiana* Mill. (*Prunus serotina* Ehrh.) (Fam. AMYGDALACÉES). L'écorce récoltée en automne et séchée donne le *Prunus virginiana* (E.-U.) et le *Pruni virginiana Cortex* (P.B.).

Cet arbre atteint une hauteur maximum de 90 pieds; il a une écorce noire, les feuilles sont alternes, lancéolées, dentées, de $2\frac{1}{2}$ à 4 pouces de longueur. Les fleurs sont blanches, en grappes. Sépales 5, pétales 5 (séparés), étamines nombreuses. Fruit, drupe globuleux environ un tiers de pouce de diamètre, pourpre foncé ou noir. Floraison, mai. Le fruit mûrit en août, et septembre. Cet arbre se trouve dans les bois, de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. (Fig. 24). Prix, 6 à $8\frac{1}{2}$ centins la livre.

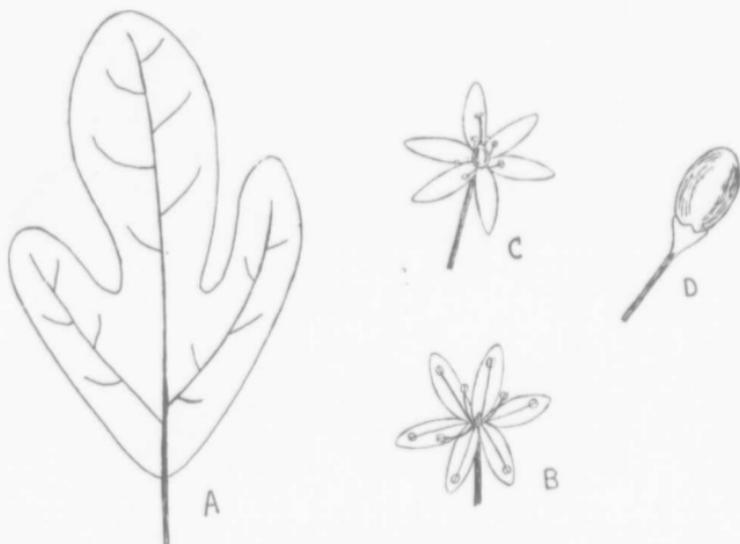


Fig. 22. SASSAFRAS: A, feuille; B, fleur mâle; C, fleur femelle; D, fruit.

INDIGOTIER SAUVAGE.—Noms anglais: Wild Indigo, Indigo Broom, Horsefly Weed.—*Baptisia tinctoria* R. Br. (Fam. FABACÉES [LÉGUMINOSÉES].) De la racine séchée on extrait le *Baptisia* (non officiel). On la récolte en automne.

C'est une herbe vivace, de 2 à 4 pieds de hauteur, à feuilles composées, formées de trois folioles, à fleurs jaunes et à gousses courtes. Elle croît dans les sols secs de l'Ontario. Prix, 4 à 25 centins la livre.

GÉRANIUM MACULÉ.—Noms anglais: Spotted Cranesbill, Alum Root.—*Geranium maculatum* L. (Fam. GÉRANIACÉES.) Le rhizome sec donne du *Geranium* (E.-U.). Il faut récolter cette plante juste avant la floraison, c'est-à-dire en avril ou en mai.

Herbe velue, vivace, de 1 à 2 pieds de hauteur, à feuilles palmées, lobées, les deux feuilles principales sont opposées. Fleurs en paires, rose pourpre, d'un pouce ou deux de diamètre. Le fruit a la forme d'un long bec lorsqu'il est mûr. Cette plante se rencontre dans les clairières et les champs, de la Nouvelle-Ecosse au Manitoba. Prix, 5 à 9 centins la livre.

CLAVALIER À FEUILLES DE FRÊNE, FRÊNE AMER D'AMÉRIQUE OU BOIS PIQUANT.—Noms anglais: Prickly Ash, Toothache Tree.—*Zanthoxylum americanum* Miller. (Fam. RUTACÉES.) De l'écorce séchée on extrait le *Xanthoxylum* (E.-U.). On la récolte en automne ou au commencement du printemps.

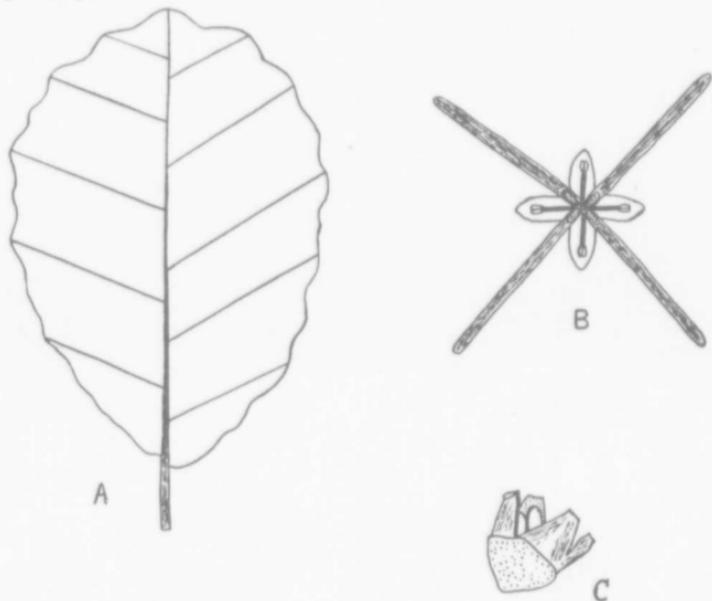


Fig. 23. NOISETIER DE SORCIÈRE: A, feuille; B, fleur; C, fruit ouvert.

C'est un arbrisseau ou un petit arbre à rameaux épineux et dont les feuilles, inégalement pennées, ont une odeur forte et des glandes huileuses. Les fleurs, jaune-verdâtre, apparaissent avant les feuilles. Le fruit est charnu, il consiste en deux valvules qui s'ouvrent à maturité et qui contiennent une ou deux graines noires. Cette plante croît dans les bois rocheux ou sur les talus des rivières dans Québec et Ontario. Prix, 8 à 15 centins la livre.

SUMAC GLABRE.—Nom anglais: Smooth Sumach.—*Rhus glabra* L. (Fam. ANACARDIACÉES.) Le fruit sec donne du *Rhus glabra* (E.-U.). On le récolte lorsqu'il est encore couvert de son duvet.

Arbrisseau ou petit arbre à feuilles glabres, inégalement pennées et à fleurs vertes, réunies en une inflorescence serrée et pyramidale. Le fruit est une drupe à graine, recouvert de poils rouges. Cet arbrisseau se rencontre dans les sols secs de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. Prix, 3 à 11 centins la livre.

FUSAIN D'AMÉRIQUE.—Noms anglais: Burning Bush ou Wahoo.—*Euonymus atropurpureus* Jacq. (Fam. CELASTRACÉES.) De l'écorce séchée de la racine on extrait le *Euonymus* (E.-U.) et le *Euonymi Cortex* (P.B.). On la récolte en automne ou au commencement du printemps.

Arbrisseau ou petit arbre dont les rameaux ont quatre faces et dont les feuilles sont opposées. Fleurs pourpre foncé. Fruit, capsule à quatre lobes s'ouvrant à maturité pour montrer les graines rouges. On le trouve dans l'Ontario. Prix, 28 à 44 centins la livre.

(a) ANIS SAUVAGE, ARALIE À FLEURS EN GRAPPES.—Nom anglais: American Spikenard.—*Aralia racemosa* L. (Fam. ARALIACÉES.)

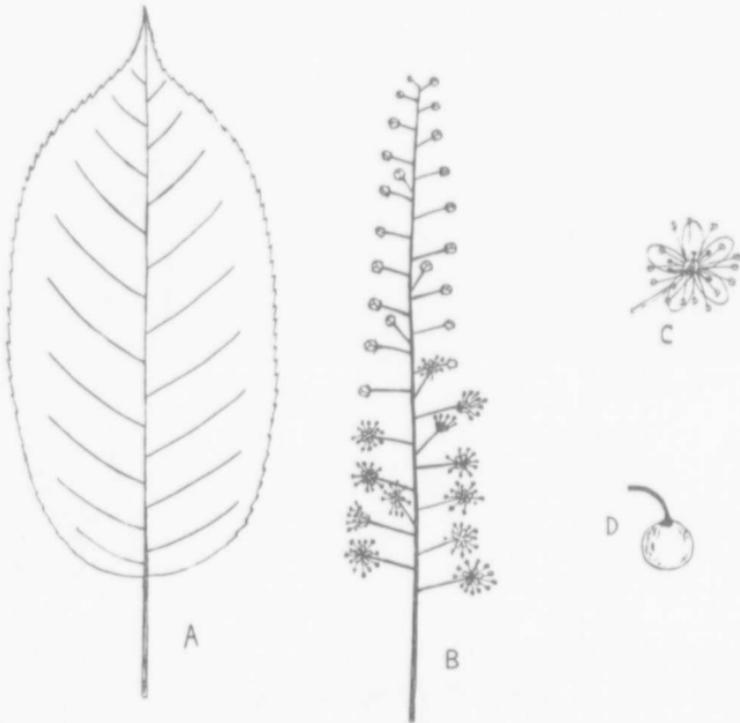


Fig. 24. CERISIER NOIR: A, feuille; B, inflorescence; C, fleur; D, fruit.

(b) SALSEPAREILLE SAUVAGE, ARALIE À TIGE NUE.—Nom anglais: Wild Sarsaparilla.—*Aralia nudicaulis* L. (Fam. ARALIACÉES.)

Du rhizome séché de ces deux espèces on extrait l'*Aralia* (N.F.). On fait la récolte du rhizome en automne.

(a) ANIS SAUVAGE. Herbe vivace, 3 à 6 pieds de hauteur, à racines longues, épaisses, aromatiques; feuilles divisées d'abord en trois parties, puis pennées. L'inflorescence se compose de nombreuses ombelles simples. Fleurs verdâtres. Le fruit est une baie pourpre foncé. Cette herbe croît dans les bois riches, du Nouveau-Brunswick à l'Ontario.

(b) **SALSEPAREILLE SAUVAGE.** Cette plante diffère de la précédente parce qu'elle n'a qu'une feuille et généralement trois ombelles simples. Elle croît dans les bois, de Terre-Neuve au Manitoba. Prix, 13 à 17 centins la livre.

ANGÉLIQUE D'AMÉRIQUE OU ANGÉLIQUE NOIRE POURPRÉE.—Noms anglais: American Angelica ou Purple-Stemmed Angelica.—*Angelica atropurpurea* L. (Fam. **AMMIACÉES** [**OMBELLIFÈRES**].) La racine séchée de cette plante donne de l'angélique (N.F.). On la récolte en automne.

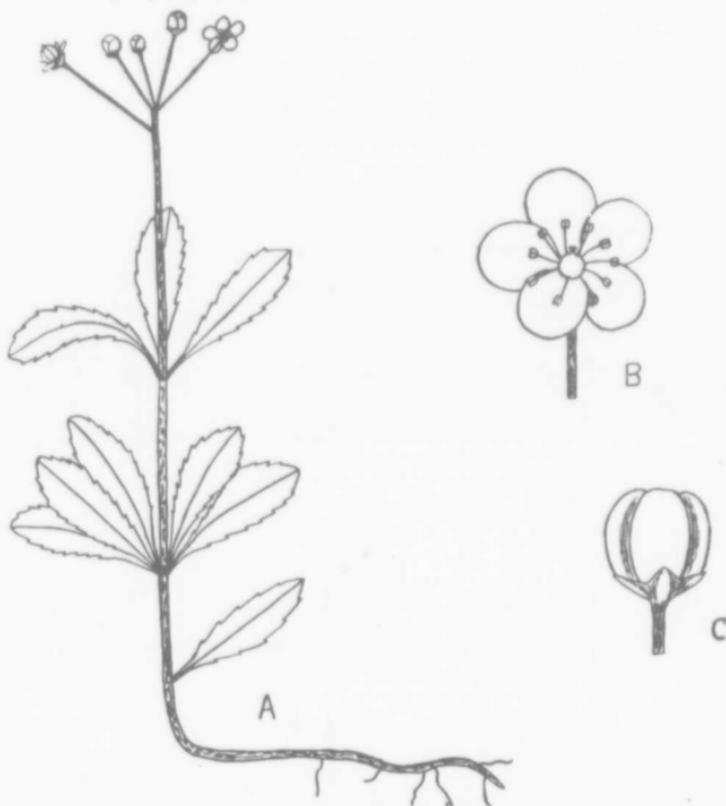


FIG. 25. HERBE À LA CLEF: A, tige, feuilles et inflorescence; B, fleur; C, fruit.

Herbe vivace à odeur forte, de 4 à 6 pieds de hauteur, dont les fleurs sont en ombelles composées et les fruits aplatis. Elle croît dans les marécages et les terrains humides, de Terre-Neuve à l'Ontario. Prix, 10 à 20 centins la livre.

CIGUË MACULÉE.—Nom anglais: Hemlock.—*Conium maculatum* L. (Fam. **AMMIACÉES** [**OMBELLIFÈRES**].) Les feuilles fraîches et les jeunes branches, récoltées lorsque les plantes entrent en fleurs et séchées rapidement au soleil, produisent le *Conii folia* (P.B.). Les fruits, entièrement développés mais encore verts, récoltés en août ou septembre et séchés, donnent le *Conium* (E.-U.) et le *Conii fructus* (P.B.).

Herbe vivace, de 2 à 5 pieds de hauteur, à taches pourpres sur les tiges creuses et à grandes feuilles à plusieurs divisions et pennées. Fleurs blanches, en ombelle composée, munie de bractées sous l'ombelle simple et sous l'ombelle composée. Elle est originaire d'Europe mais on la trouve maintenant dans les lieux incultes de l'Ontario et de Québec. Vénéneuse. Prix des feuilles, 10 centins la livre. Prix des fruits, 9 centins la livre.

CORNOUILLER DE LA FLORIDE. Nom anglais: Flowering Dogwood. *Cyanoxydon floridum* Raf. [*Cornus florida* L.] (Fam. CORNACÉES.) De l'écorce séchée de la racine, on extrait le *Cornus* (N.F.). La récolte se fait en automne.

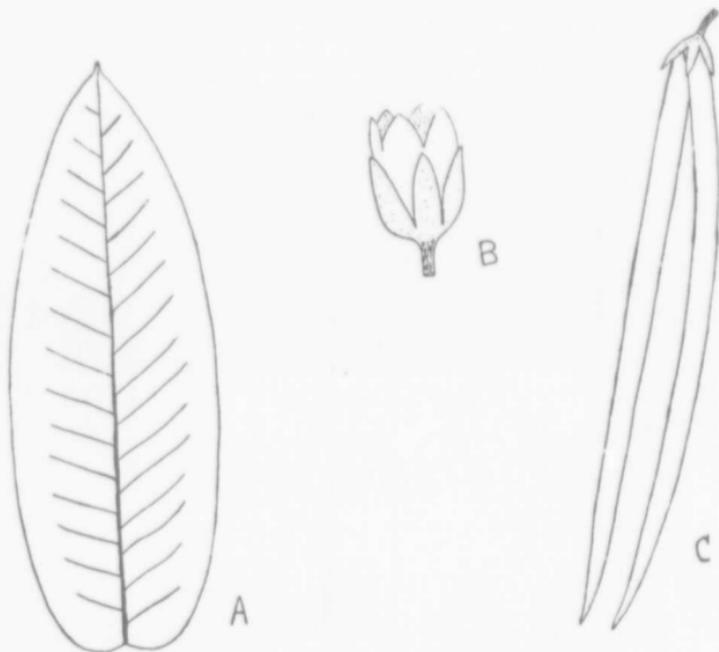


Fig. 26. APOCYN CHANVRIN: A, feuille; B, fleur; C, fruit.

Arbuste ou petit arbre à feuilles opposées, ovées, entières. Fleurs jaune-verdâtre, en bouquets épais, à quatre grandes bractées, blanche-rosâtre, qui sont échancrées au sommet. Fruit, drupe ovoïde écarlate. Se trouve dans les bois secs du sud de l'Ontario. Prix, 4 à 6 centins la livre.

HERBE À LA CLEF, CHIMAPHILE EN CORYMBE.—Noms anglais: Pipsissewa ou Prince's Pine.—*Chimaphila corymbosa* Pursh et *C. occidentalis* Rydberg. (Fam. PYROLACÉES.) Les feuilles séchées donnent du *Chimaphila* (E.-U.). On les récolte lorsque la plante est en fleurs.

Herbe vivace presque semblable à un arbuste, à tiges souterraines rampantes. Tiges dressées, de 2 à 6 pouces de hauteur. Feuilles alternes, obovées, obtuses à la base, dentées, 1 à 3 pouces de longueur, vert-foncé et luisantes sur le dessus. Fleurs blanches ou rosâtres, en grappes. Sépales 5, pétales 5 (séparés), étamines 10. Fruit, une capsule arrondie, à cinq cellules d'en-

viron un quart de pouce de diamètre. Floraison, juin-août. La différence entre les deux espèces est faible et toutes deux étaient autrefois considérées comme formant une seule espèce nommée «*Chimaphila umbellata* Nutt.». Les deux espèces croissent dans les bois secs, la première dans l'est du Canada, de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario, l'autre dans la Colombie-Britannique. (Fig. 25.) Prix, 5 centins la livre.

PETIT THÉ, THÉ DE MONTAGNE, THÉ DE MERISIER.—Noms anglais: Wintergreen, Checkerberry.—*Gaultheria procumbens* L. (Fam. *ÉRICACÉES*.) On extrait des feuilles séchées le *Oleum Gaultheria* (E.-U.). Il faut les récolter en automne.

Petit arbuste aromatique, de 2 à 6 pouces de hauteur, à tiges rampantes. La plupart des feuilles sont groupées au sommet des branches. Elles sont ovales. La fleur blanche, penchée, se trouve entre la feuille et la tige. Le

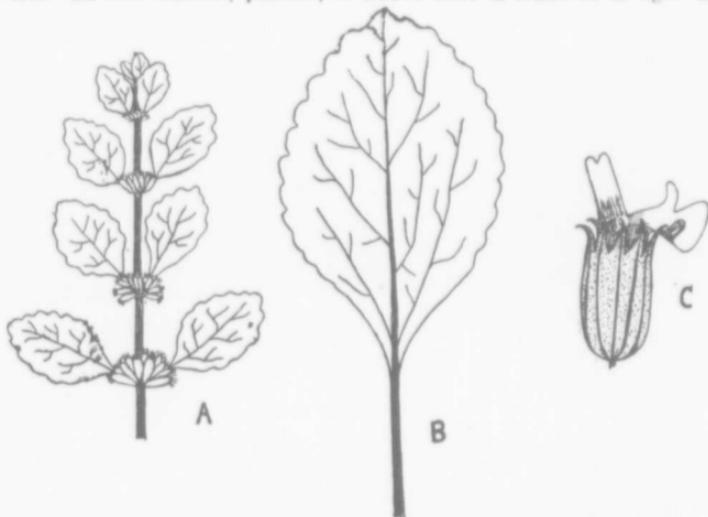


Fig. 27. MARRUBE COMMUNE: A, tige et inflorescence; B, feuille; C, fleur.

fruit est caché dans le calice rouge et charnu, qui ressemble à une baie. Cette plante croît dans les bois, spécialement sous les arbres à feuilles persistantes, de Terre-Neuve au Manitoba. Prix des feuilles, 6 à 30 centins la livre.

RAISIN D'OURS, BUSSESOLE.—Noms anglais: Bearberry, Kinnikinnik.—*Uva-Ursi Uva-Ursi* Britton. (*Arctostaphylos Uva-Ursi* Spreng.) (Fam. *ÉRICACÉES*.) Les feuilles séchées produisent le *Uva-Ursi* (E.-U.) et le *Uva-Ursi folia* (P.B.). La récolte se fait en automne.

Arbuste couché, à branches de $\frac{1}{2}$ à 2 pieds de longueur, à feuilles alternes, obovées, rudes. Fleurs blanches, en grappes courtes. Fruit, drupe rouge. Habite les sols secs, sablonneux, ou rocheux, au Canada. Prix, 4 à 6 centins la livre.

TRÈFLE D'EAU.—Noms anglais: Bog Bean, Buck Bean.—*Menyanthes trifoliata* L. (Fam. *MENYANTHACÉES*.) Les feuilles séchées donnent le *Menyanthes* (N.F.). On les récolte principalement au printemps.

Herbe vivace, à rhizomes. Feuilles à goût amer, à long pétiole, composées, et à trois folioles ovales. Fleurs blanches ou rosâtres, en grappes. Le fruit est une capsule. Cette plante croît dans les marais, partout au Canada. Prix, 8 à 30 centins la livre.

APOCYN CHANVRIN, CHANVRE NOIR INDIEN.—Nom anglais: Black Indian Hemp.—*Apocynum cannabinum* L. (Fam. *APOCYNACÉES*.) On extrait du rhizome et des racines séchés de cette plante l'*Apocynum* (E.-U.). La récolte se fait en automne.

Herbe vivace, de 3½ à 5½ pieds de hauteur, à racines verticales, profondes et à suc laiteux. Feuilles opposées, lancéolées, entières, de 2 à 4 pouces de long. Fleurs blanc-verdâtre, en une inflorescence ramifiée et arrondie. Sépales 5, pétales 5 (unis), étamines 5, carpelles 2, unies au sommet seulement mais séparées plus tard. Chaque carpelle forme un long fruit cylindrique, de 5

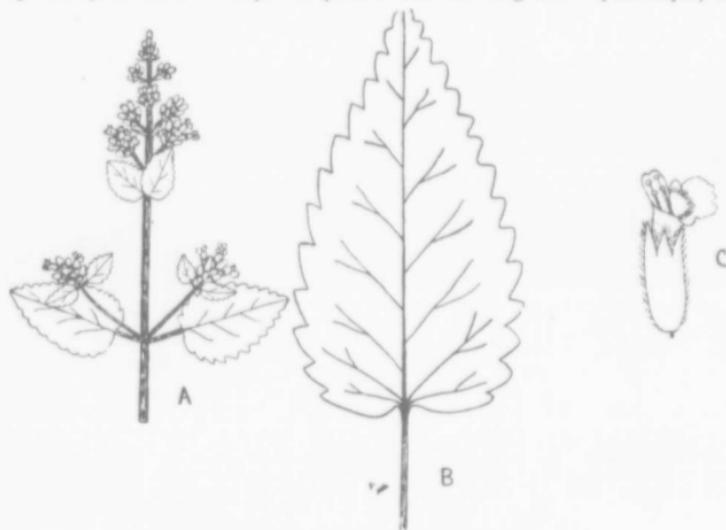


Fig. 28. CATAIRE: A, tige et inflorescence; B, feuille; C, fleur.

à 8 pouces de longueur; il s'ouvre à maturité. Graines nombreuses, munies d'une touffe de poils. Floraison, juin-août. Indigène dans les sols sablonneux ou graveux, généralement près des cours d'eau, partout au Canada. (Fig. 26.) Prix, 18 à 30 centins la livre.

ASCLÉPIADE TUBÉREUSE.—Noms anglais: Butterfly Weed, Pleurisy Root.—*Asclepias tuberosa* L. (Fam. *ASCLÉPIADACÉES*.) La racine séchée de cette plante fournit l'*Asclepias* (non officiel). On la récolte en automne et on la coupe en tranches pour en faciliter le séchage.

Herbe velue, vivace, de 1 à 2 pieds de hauteur, à racines épaisses, à suc laiteux, feuilles alternes, fleurs de couleur orange, la graine a une touffe de poils. Elle se plaît dans les sols secs et sablonneux de l'Ontario. Prix, 10 à 18 centins la livre.

MARRUBE COMMUNE, OU BLANCHE.—Nom anglais: Horehound.—*Marrubium vulgare* L. (Fam. *LABIÉES*.) On extrait des feuilles et du sommet des tiges séchées le *Marrubium* (E.-U.). Il faut les récolter juste avant que la plante entre en floraison.

Herbe vivace, de 1 à 3 pieds de hauteur, à odeur forte, couverte de poils blancs laineux. Feuilles opposées, arrondies et ovées, ridées, grossièrement dentées, 1 à 2 pouces de long. Fleurs en groupes au-dessus du point d'attache des feuilles, blanches. Dents du calice, au nombre de dix, courbées vers l'extérieur. Corolle à deux lèvres, étamines 4. Le fruit se sépare en quatre morceaux contenant chacun une graine. Floraison, juin-août. Originaire d'Europe mais a échappé à la culture pour se répandre dans les lieux incultes de l'Ontario et de la Colombie-Britannique. (Fig. 27.) Prix, 7 à 10 centins la livre.

TOQUE OU SCUTELLAIRE LATÉRIFLORE.—Nom anglais: Mad Dog Skullcap.—*Scutellaria lateriflora* L. (Fam. LABIÉES.) Les tiges récoltées lorsque la plante est en fleurs et séchées donnent du *Scutellaria* (E.-U.).

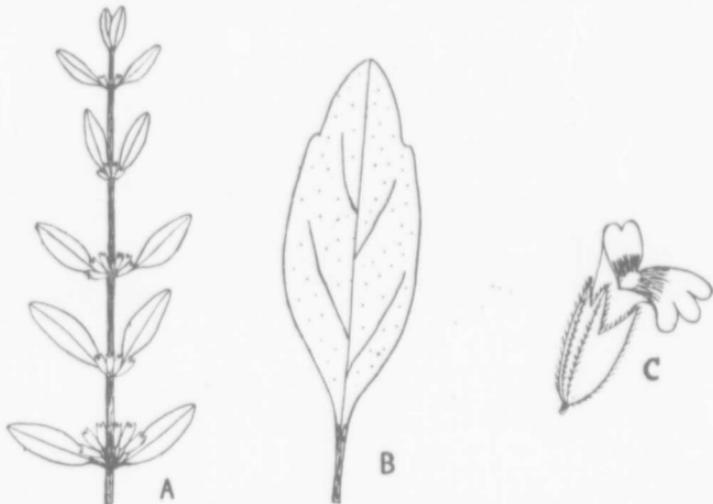


Fig. 29. HÉNÉFOME: A, tige et inflorescence; B, feuille; C, fleur.

Herbe vivace amère, de 8 pouces à 2 pieds de hauteur, à rhizomes et à feuilles opposées, dentées, lancéolées. Fleurs en grappes uni-latérales, à corolle bleue, à deux lèvres. Aime les endroits humides et se rencontre dans tout le Canada. Prix, 12 à 16 centins la livre.

HERBE AUX CHATS, CHÂTAIRE COMMUNE.—Noms anglais: Catnip, Catmint.—*Nepeta Cataria* L. (Fam. LABIÉES.) Les feuilles séchées et les pointes florifères des tiges produisent le *Cataria* (non officiel). On les récolte lorsque les plantes commencent à fleurir.

Herbe vivace, à odeur forte, à tiges à quatre faces, de 2 à 3 pieds de hauteur, couverte de poils mous. Feuilles opposées, pétiolées, triangulaires, 1 à 3 pouces de long, dentées. Fleurs en bouquets assez lâches au sommet de la tige. Sépales 5 (unis), corolle blanche, à taches pourpres, à deux lèvres, étamines 4, deux sont plus longues que les autres. A maturité, le fruit se sépare en quatre morceaux. Floraison, juillet-novembre. Originaire d'Europe mais a échappé à la culture et se rencontre dans les endroits secs et dans les lieux incultes, du Nouveau-Brunswick à l'Ontario. (Fig. 28.) Prix, 7 à 8½ centins la livre.

HÉDÉOME FAUX POUILLOT.—Nom anglais: American Pennyroyal.—*Hedeoma pulegioides* Pers. (Fam. **LABIÉES.**) Les feuilles et les pointes séchées, récoltées lorsque la plante est en fleurs, produisent le *Hedeoma* (E.-U.).

Herbe annuelle, $\frac{1}{2}$ à $1\frac{1}{2}$ pied de hauteur, à odeur forte, à tige velue et à feuilles opposées. Feuilles ovales, peu dentées, $\frac{1}{2}$ à $1\frac{1}{2}$ pouce de long. Les fleurs sont en bouquets autour de la tige, juste au-dessus du point d'attache des feuilles. Calice velu, à cinq dents. Corolle à deux lèvres, pourpre. Il n'y a que deux étamines parfaites. A maturité, le fruit se sépare en quatre parties contenant chacune une graine. Floraison, juillet-septembre. Se rencontre dans les champs secs, de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. (Fig. 29.) Prix, 4 à $6\frac{1}{2}$ centins la livre.

MORELLE DOUCE-AMÈRE, VIGNE DE JUDÉE.—Noms anglais: Bittersweet, Woody Nightshade.—*Solanum dulcamara* L. (Fam. **SOLANACÉES.**) Des jeunes branches séchées on extrait le *Dulcamara* (non officiel). On les récolte lorsqu'elles ont de deux à trois ans et après que les feuilles sont tombées.

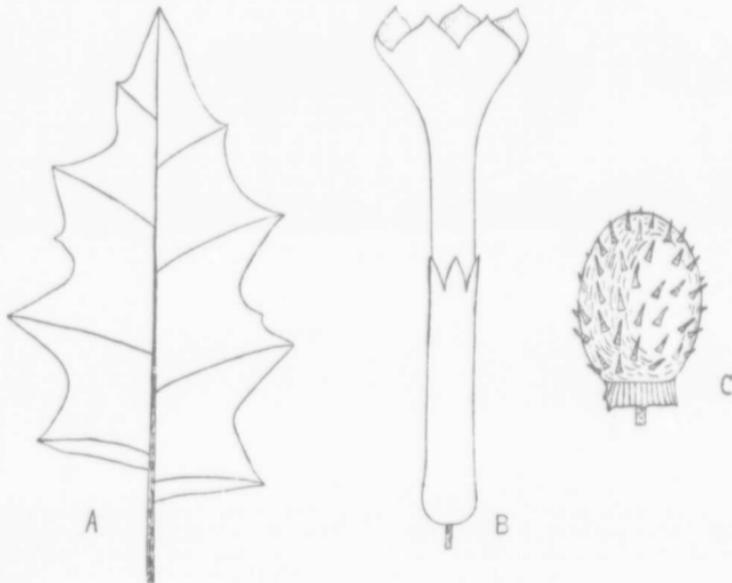


Fig. 30. STRAMOINE: A, feuille; B, fleur; C, fruit.

C'est un arbuste grimpant, 2 à 8 pieds de hauteur, dont les feuilles présentent souvent trois lobes, à fleurs pourpres et à baies ovales et rouges. Originnaire d'Europe mais a échappé à la culture et croît dans les terrains humides, du Nouveau-Brunswick à l'Ontario. Vénéneux. Prix, 3 à 10 centins la livre.

STRAMOINE, POMME ÉPINEUSE, HERBE DES MAGICIENS, HERBE DU DIABLE.—Noms anglais: Thornapple, Jimson Weed.—*Datura Stramonium* L. (Fam. **SOLANACÉES.**) Les feuilles séchées produisent le *Stramonium* (E.-U.) et le *Stramonii folia* (P.B.). Les graines mûres séchées produisent le *Stramonii semina* (P.B.). On récolte les feuilles lorsque la plante est en fleurs. On fait la récolte des graines lorsque les capsules sont presque mûres mais avant qu'elles s'ouvrent, car les graines se perdent au cours des manutentions.

Herbe annuelle, à odeur forte, de 1 à 5 pieds de hauteur, lisse. Feuilles ovées, de 3 à 8 pouces de long, à dents profondes et irrégulières. Fleurs portées solitairement dans les bifurcations, grosses, de couleur blanche. Calice tubuleux, anguleux, à cinq dents. Corolle à cinq lobes, en entonnoir. Etamines 5. Capsule environ 2 pouces de longueur, couverte d'épines. Floraison, juin-septembre. Originaire d'Asie mais a échappé à la culture et se rencontre dans les terrains incultes, de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. Vénéneuse. (Fig. 30.)

Le moyen le plus facile de récolter cette plante est de la couper au ras du sol lorsqu'elle est en fleurs et de la faire sécher dans un séchoir à tabac, à une température de 100 à 110 degrés Fahr. Les feuilles s'enlèvent facilement lorsqu'elles sont sèches. Prix des feuilles, 16½ à 25 centins la livre. Prix des graines 10 centins la livre.

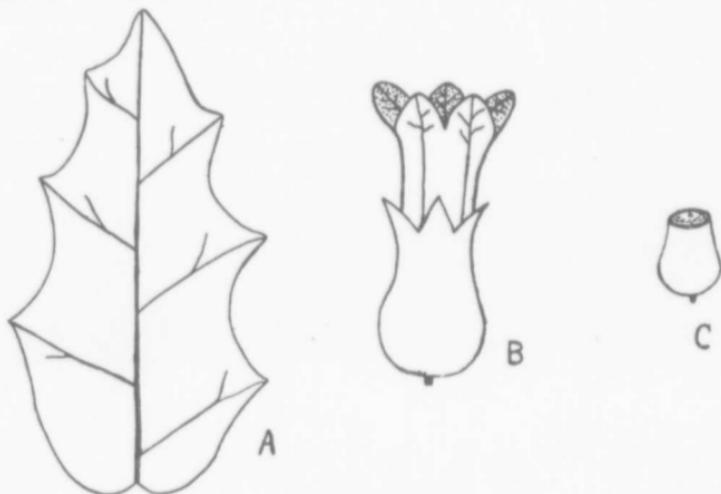


Fig. 31. CIGUË: A, feuille; B, fleur; C, fruit.

JUSQUIAME NOIRE, TABAC DU DIABLE, HERBE DE STE-APPOLINE.—Nom anglais: Henbane.—*Hyoscyamus niger* L. (Fam. SOLANACÉES.) Les feuilles séchées et les pointes florifères de la pousse de deuxième année, récoltées lorsque la plante est en fleurs, produisent le *Hyoscyamus* (E.-U.) et le *Hyoscyami folia* (P.B.).

Herbe de 1 à 1½ pied de hauteur, bisannuelle et parfois annuelle, couverte de poils gommeux, à odeur très désagréable. Feuilles alternes, sessiles, ovées, 3 à 7 pouces de longueur, très profondément dentées. Fleurs en épi unilatéral. Calice en godet, à cinq dents. Corolle en entonnoir, jaunâtre, à veines pourpres. Etamines 5. Fruit, capsule à couvercle enveloppée du calice persistant. Floraison, juin-juillet. Originaire d'Europe mais a échappé à la culture et se rencontre dans les sols sablonneux, de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. Vénéneuse. La plante bisannuelle seule est officielle. (Fig. 31.) Prix, 15 à 26 centins la livre.

VÉRONIQUE DE VIRGINIE.—Nom anglais: Culver's Root.—*Leptandra virginica* Nutt. [*Veronica virginica* L.] (Fam. SCROFULARIACÉES.) On extrait du rhizome et des racines séchées le *Leptandra* (E.-U.). La récolte se fait dans l'automne de la deuxième année de pousse.

Herbe vivace, de 2 à 7 pieds de hauteur, à feuilles en cercle, et à fleurs en épis épais. Les fleurs sont blanches ou blanchâtres, à 4 sépales, 4 pétales unis et 2 étamines. Cette plante croît dans les prairies et les bois humides, de la Nouvelle-Ecosse à la Colombie-Britannique. Prix, 12 à 14 centins la livre.

DIGITALE POURPRÉE, GANTS DE NOTRE-DAME, GANTIÈRE.—Noms anglais: Foxglove, Fairies' Thimbles.—*Digitalis purpurea* L. (Fam. SCROFULARIACÉES.) Les feuilles séchées de la pousse de la deuxième année, récoltées au commencement de la floraison, produisent le *Digitalis* (E.-U.) et le *Digitalis folia* (P.B.).

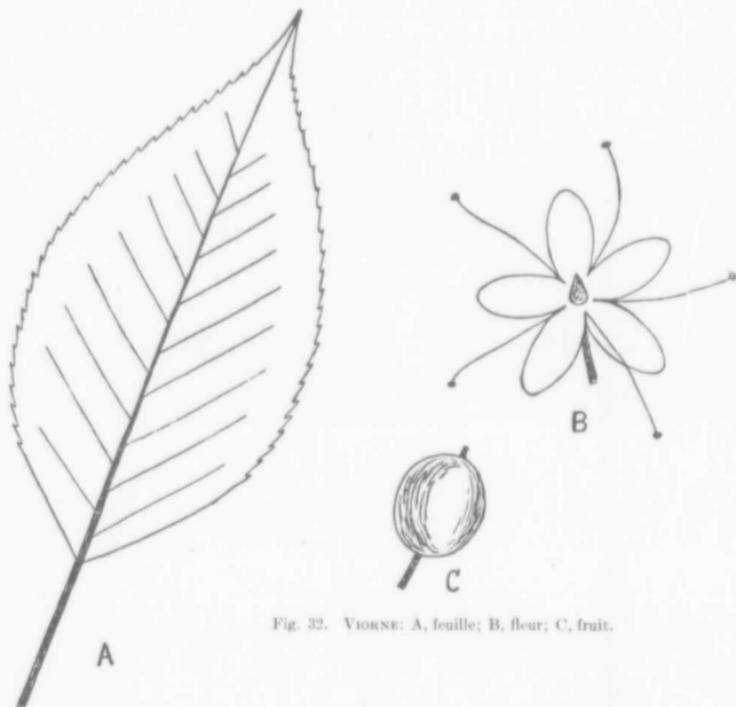


Fig. 32. VIORNE: A, feuille; B, fleur; C, fruit.

Herbe bisannuelle, de 2 à 5 pieds de hauteur, à grandes fleurs tubuleuses, penchées, pourpres, réunies en une grappe unilatérale et à 4 étamines. Originnaire d'Europe; aime les sols sablonneux et rocheux mais croît dans bien des parties du Canada où elle s'est échappée des jardins. A l'état sauvage elle évite généralement les sols calcaires. Vénéneuse. Prix, 14 à 20 centins la livre.

SUREAU DU CANADA, SUREAU BLANC.—Nom anglais: American Elder.—*Sambucus canadensis* L. (Fam. CAPRIFOLIACÉES.) Les fleurs séchées produisent le *Sambucus* (non officiel).

Arbrisseau de 4 à 10 pieds de hauteur, à feuilles opposées, inégalement pennées, à fleurs couleur crème, en inflorescence plates et rameuses et à baies pourpres. On la trouve dans les sols humides et à faible élévation, de la Nouvelle-Ecosse au Manitoba. Prix, 12 à 16 centins la livre.

VIORNE OBIER, PIMBINA.—Noms anglais: Wild Guelder Rose, Cranberry Tree.—*Viburnum opulus* L. (Fam. CAPRIFOLIACÉES.) De l'écorce séchée on extrait le *Viburnum opulus* (E.-U.). La récolte se fait en automne.

Arbrisseau à feuilles opposées, à trois lobes, aussi larges que longues, inflorescence plate et rameuse. Fleurs blanches, les fleurs extérieures sont plus grosses et n'ont ni étamines, ni carpelles. Le fruit est un drupe écarlate, presque globuleux. Cette plante habite les bois et le long des cours d'eau, dans les terrains bas au Canada. Prix, 6 centins la livre.

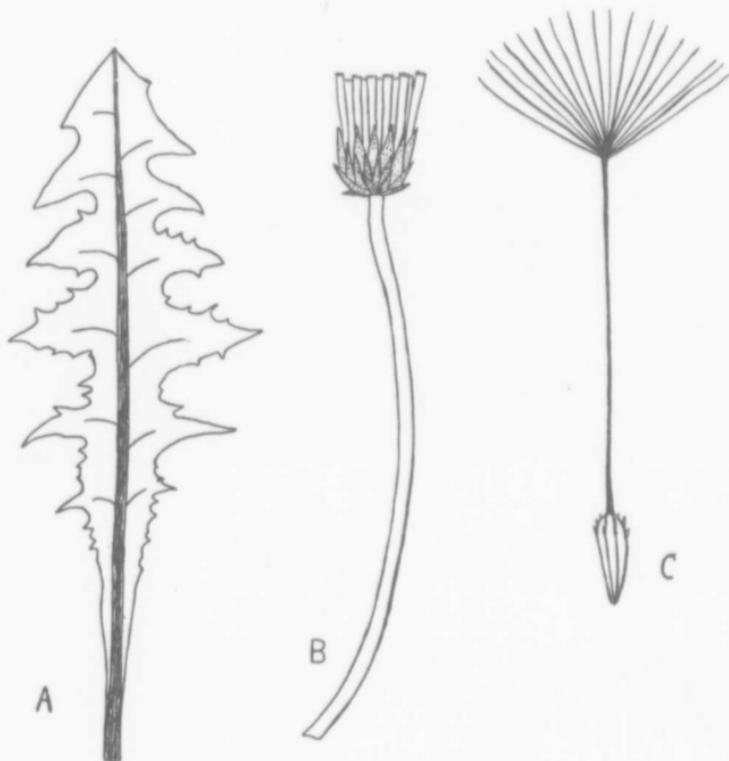


Fig. 33. PISSELETT: A, feuille; B, capitule; C, fruit.

VIORNE À MANCHETTES. Noms anglais: Nannyberry, Sheepberry.—*Viburnum lentago* L. (Fam. CAPRIFOLIACÉES.) De l'écorce séchée de la racine on extrait le *Viburnum prunifolium* (E.-U.). La récolte se fait en automne.

Arbrisseau ou petit arbre atteignant une hauteur maximum de 30 pieds, à longs bourgeons étroits hivernant. Feuilles opposées, ovées, dentées, assez pointues, de 2 à 4 pouces de long. Inflorescence rameuse, à sommet plat, à plusieurs rayons. Fleurs blanches. Sépales, pétales et étamines 5, les pétales sont unis. Le fruit est un drupe ovoïde-oblong bleuâtre noir, d'environ $\frac{1}{2}$ pouce de long, à noyau plat. Cet arbrisseau croît dans les sols riches, dans les bois et le long des cours d'eau, de Québec au Manitoba. (Fig. 32.) Prix, 15 à 17 centins la livre.

LOBÉLIE GONFLÉE, TABAC INDIEN.—Nom anglais: Indian Tobacco.—*Lobelia inflata* L. (Fam. LOBELIÉES.) Les feuilles et les pointes séchées produisent le *Lobelia* (E.-U. et P.B.). On les récolte un peu avant que les fruits arrivent à maturité.

Herbe annuelle, à suc laiteux, de 1 à 3 pieds de hauteur, à feuilles alternes, ovées ou lancéolées. Fleurs en grappe, de couleur bleu clair, à corolle à deux lèvres, fendue le long du dos. La capsule est gonflée à maturité. Cette plante croît dans les champs et les fourrés, sur les sols secs, du Labrador à l'Ontario et à la Saskatchewan. Vénéneuse. Prix, 7 centins la livre.

PISSENLIT OU DANDELION.—Nom anglais: Dandelion.—*Leontodon Taraxacum* L. (*Taraxacum officinale* Weber). (Fam. CICHORIACÉES.) On extrait des racines séchées le *Taraxacum* (E.-U.) et le *Taraxaci radix* (P.B.). Il faut les récolter en automne.

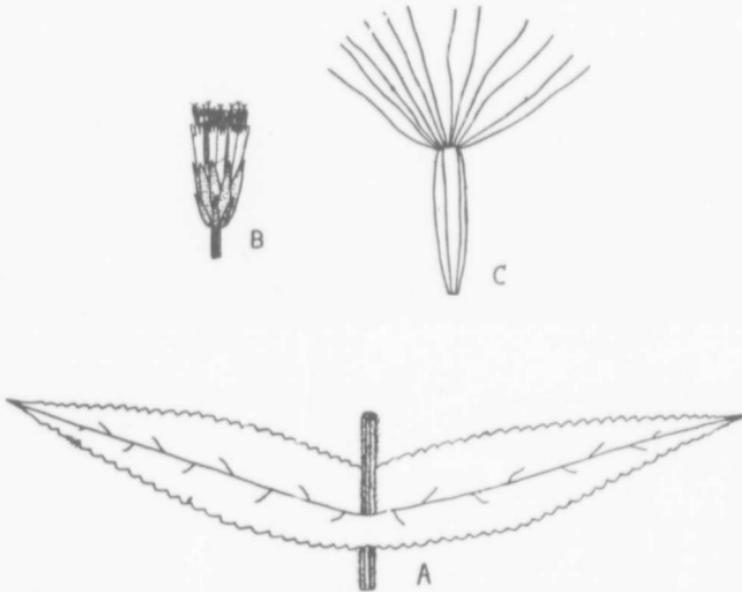


Fig. 34. EUPATOIRE: A, tige et paire de feuilles jointes; B, capitule; C, fruit.

Herbe vivace à racine épaisse et charnue, quelquefois longue d'un pied, contenant un suc laiteux. Les feuilles sont toutes à la surface du sol. Elles sont lobées, pennées et dentées sur les côtés, de 3 à 10 pouces. Fleurs, aunes, en capitules, portées sur une longue tige sans feuilles et non rameuse, de 2 à 18 pouces de hauteur. Fruit à long bec et étroit et à touffe de poils au sommet, à une graine et indéchiscent. Floraison, janvier-décembre. Espèce européenne, mais c'est une mauvaise herbe répandue maintenant dans toutes les parties du Canada. (Fig. 33). Prix, 20 à 40 centins la livre.

EUPATOIRE PERFOLIÉ.—Noms anglais: Thoroughwort, Boneset, Indian Sage.—*Eupatorium perfoliatum* L. (Fam. COMPOSÉES.) Les feuilles séchées et les tiges florifères, récoltées lorsque la plante entre en fleurs, donnent l'*Eupatorium* (E.-U.).

Herbe vivace de 2 à 5 pieds de hauteur, recouverte de poils fins. Feuilles opposées, ovées, unies à la base autour de la tige, s'effilant en une pointe étroite, ridées, de 4 à 8 pouces de longueur. Fleurs blanches, en capitules nombreux, de 10 à 16 fleurs par capitule. Fruit petit, à une graine, indéhiscant, portant une touffe de poils au sommet. Floraison, juillet-septembre. Cette plante habite les terrains bas et humides et se rencontre de la Nouvelle-Ecosse au Manitoba. (Fig. 34.) Prix, 5 à 6½ centins la livre.

GRINDELLE OU HERBE À GOMME.—Noms anglais: Tar weed, Broad-Leaved Gum Plant.—*Grindelia squarrosa* Dunal. (Fam. COMPOSÉES.) Les feuilles séchées et les pointes florifères donnent la *Grindelia* (E.-U.). On les récolte lorsque la plante est entièrement en fleurs.

Herbe vivace, lisse et aromatique, de 8 pouces à 2 pieds de hauteur, à feuilles alternes, épineuses sur les bords. Fleurs en capitules gommeux, à bractées recourbées, à fleurs du disque et du rayon toutes deux de couleur

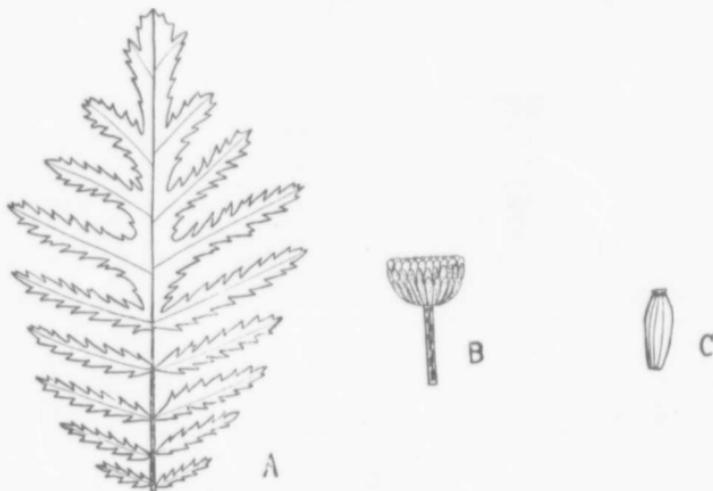


Fig. 35. TANAISIE: A, feuille supérieure; B, capitule; C, fruit.

jaune. Le fruit est couronné de 2 à 3 épines lorsqu'il est mûr. Cette plante croît dans les sols secs du Manitoba et de la Saskatchewan. Prix, 5 à 5½ centins la livre.

TANAISIE COMMUNE.—Nom anglais: Tansy.—*Tanacetum vulgare* L. (Fam. COMPOSÉES.) Des feuilles et des tiges séchées de cette plante on extrait le *Tanacetum* non officiel).

Herbe vivace, à forte odeur, de 1½ à 3 pieds de hauteur. Feuilles alternes, pennatifides et dentées, 6 à 12 pouces de longueur. Capitules nombreux, en forme de boutons jaunes, un tiers de pouce de diamètre, les fleurs du rayon sont peu apparentes. Il y a des bractées sous le capitule, mais il n'y en a pas sous les fleurs séparées. Fruits à une graine, indéhiscents, sans touffe de poils au sommet. Floraison, juillet-septembre. Originaires d'Europe mais échappés à la culture et poussent sur les terrains incultes de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. (Fig. 35.) Prix, 8 à 10 centins la livre.

BARDANE COMMUNE, RAPACE, GLOUTERON.—Nom anglais: Great Burdock.—*Arctium Lappa* L. (Fam. *COMPOSEES.*) Les racines séchées produisent le *Lappa* (E.-U.). Les racines doivent être celles de la pousse de la première année. On les récolte au printemps. Il faut les fendre dans le sens de la longueur pour les faire sécher.

Herbe bisannuelle, 4 à 9 pieds de hauteur. Feuilles alternes, largement ovées, à poils cotonneux. Les feuilles inférieures ont souvent 18 pouces de longueur. Pétiole de la feuille sillonné. Fleurs pourpres, en capitules de 1 pouce de diamètre, avec bractées en crochet par-dessous. Fruit indéhiscent à une graine, portant une touffe de poils au sommet. Floraison, juillet-octobre. Espèce européenne mais qui a été introduite au Canada et qui habite les terrains incultes, du Nouveau-Brunswick à l'Ontario. (Fig. 36.) Prix, 10 à 12 centins la livre.

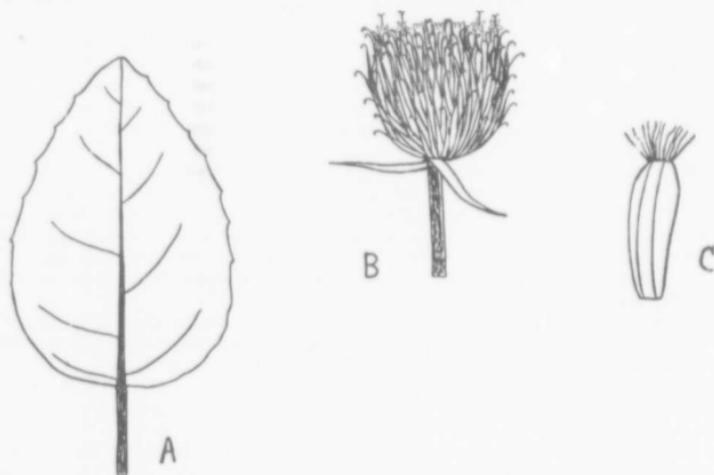


Fig. 36. GRANDE BARDANE: A, feuille supérieure; B, capitule; C, fruit.

VERGEROLE OU VERGERETTE DU CANADA.—Noms anglais: Horse Weed, Canada Fleabane.—*Leptilon canadense* Britton. (*Erigeron canadense* L.) (Fam. *COMPOSEES.*) Les feuilles et les pointes florifères séchées produisent l'*Erigeron* (N.F.) et l'*Oleum erigerontis* (E.-U.). On les récolte lorsque les plantes entrent en fleurs.

Herbe annuelle, de quelques pouces à plusieurs pieds de hauteur, à feuilles obovées et à nombreux petits capitules d'environ un sixième de pouce de diamètre, à fleurs blanches. Se rencontre dans les champs et les lieux incultes sur toute l'étendue du Canada. Prix, 6 à 8 centins la livre.

GRANDE AUNÉE, OU AUNÉE OFFICINALE.—Nom anglais: Elecampane.—*Inula helenium* L. (Fam. *COMPOSEES.*) Les racines séchées donnent l'*Inula*. (non officiel). On les récolte dans l'automne de la deuxième année de pousse et on les fend dans le sens de la longueur pour les faire sécher. Les racines plus vieilles sont généralement plus fibreuses.

Herbe vivace, de 2 à 6 pieds de hauteur, à racines épaisses, à grandes feuilles velues et à capitules jaunes de 2 à 4 pouces de large et à fleurs du rayon apparentes. Originaire d'Europe mais se rencontre dans les champs et le long des chemins, de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. Prix, 6½ à 7½ centins la livre.

TUSSILAGE, PAS D'ÂNE, TACONNET.—Nom anglais: Coltsfoot.—*Tussilago farfara* L. (Fam. **COMPOSÉES.**) Les feuilles et les rhizomes séchés donnent le *Tussilago* (non officiel). On doit en faire la récolte en juin ou juillet.

C'est une herbe vivace, à capitules jaunes, qui apparaissent avant les feuilles. Les feuilles ont environ la grosseur et la forme d'un sabot de cheval. Elles sont cotonneuses par-dessous. Les graines portent une touffe de poils au sommet. Cette plante est originaire d'Europe mais elle se rencontre sur les sols humides et argileux de la Nouvelle-Ecosse à l'Ontario. Prix des feuilles, 12 à 15 centins la livre; prix des rhizomes, 6 centins la livre.

CHAPITRE VIII.

Plantes médicinales étrangères qui pourraient être cultivées au Canada.

Les plantes médicinales mentionnées dans ce chapitre ne sont pas indigènes au Canada, mais nous croyons qu'un bon nombre d'entre elles pourraient être cultivées dans ce pays, et surtout dans les régions où l'hiver n'est pas très rigoureux, par exemple, l'extrême sud de l'Ontario et la partie ouest de la Colombie-Britannique. Toutes celles que nous citons se vendent assez bien.

RACINE D'IRIS.—Nom anglais: Orris Root.—Les rhizomes séchés de trois espèces d'Iris (Fam. **IRIDACÉES**) savoir: *Iris germanica* L., *I. pallida* Lam., et *I. florentina* L., provenant des pays qui bordent la Méditerranée, fournissent la substance que l'on appelle *Iris florentina* (non officiel). On fait la récolte des rhizomes vers la fin de l'été lorsqu'ils ont environ deux ou trois ans. On les fait tremper dans l'eau et on enlève la peau extérieure. On les fait ensuite soigneusement sécher au soleil.

On se sert très peu de la racine d'iris comme remède actuellement. On l'emploie beaucoup plus comme parfum et dans les poudres à dents. Les trois espèces que nous venons de mentionner ont toutes de belles fleurs et se sont montrées rustiques à la ferme expérimentale d'Ottawa, Prix, 17 à 21 centins la livre.

RHUBARBE.—Nom anglais: Rhubarb.—Le médicament que l'on appelle *Rheum* (E.-U.) et *Rhei radix* (P.B.) est extrait de deux espèces de *Rheum* (Fam., **POLYGONACÉES.**) qui croissent à de hautes élévations dans le centre et l'ouest de la Chine. Ce sont le *Rheum officinale* Baillon et le *R. palmatum* L. et sa variété *tanguticum* Maxim. (La rhubarbe ordinaire de jardin est le *Rheum rhaponticum* L.) Le rhizome épais ne doit être récolté qu'au bout de plusieurs années. On l'arrache en septembre, on sectionne les racines et on enlève le collet et la croûte. On le coupe alors en morceaux que l'on suspend sur une corde pour les faire sécher. Les deux espèces sont rustiques à la ferme expérimentale centrale, Ottawa. Prix, 30 à 50 centins la livre.

AMANDE AMÈRE.—Nom anglais: Bitter Almond.—*Amygdalus communis* L. var. *amara*. (Fam. **AMYGDALACÉES.**) On extrait de la graine mûre et séchée l'*Amygdala amara* (E.-U. et P.B.).

AMANDE DOUCE.—Nom anglais: Sweet Almond.—*Amygdalus communis* L. var. *dulcis*. (Fam. **AMYGDALACÉES.**) On extrait de la graine mûre et séchée l'*Amygdala dulcis* E.-U. et P.B.).

La partie extérieure du fruit à noyau, semblable à du feutre, s'ouvre et tombe, et la coquille qui contient la graine reste attachée à l'arbre. C'est principalement des pays qui bordent la Méditerranée et la Californie que nous nous procurons actuellement notre provision d'amandes. Il est probable que les amandiers viendraient bien dans les régions où la pêche réussit. L'amandier

doux, essayé à Agassiz, C.-B., a bien poussé et a même fleuri mais n'a pas porté de fruits; il est possible que cet insuccès soit dû à d'autres causes qu'au climat. On peut employer les noyaux de la pêche, de la prune et d'autres fruits dans le même but que ceux de l'amande amère. Les graines d'amande douce, en dehors des usages médicaux auxquels elles se prêtent, sont largement employées également comme nourriture et dans les pâtisseries. Prix de l'amande amère, 40 centins la livre.

RÉGLISSE OFFICINALE.—Nom anglais: Liquorice.—*Glycyrrhiza glabra* L. (Fam. FABACÉES [LÉGUMINEUSES].) La racine et le rhizome séchés donnent le *Glycyrrhiza* (E.-U.) et le *Glycyrrhiza radix* (P.B.). On les arrache en automne et, d'après la P. B., il faut les peler avant de les faire sécher. C'est une herbe vivace, à racines épaisses, qui se plaît dans les sols riches des vallées de rivières où l'été est chaud mais qui ne peut endurer les fortes gelées. On peut la multiplier par des boutures. La majeure partie de l'approvisionnement actuel vient des pays qui bordent la Méditerranée. Autrefois les Etats-Unis importaient jusqu'à 100,000,000 de livres par an. Cette plante se montre rustique jusqu'en Pennsylvanie au nord et il est possible qu'elle réussisse dans l'ouest de la Colombie-Britannique et dans le sud de l'Ontario. Prix, 8 à 25 centins la livre.

ANIS.—Nom anglais: Anise.—*Pimpinella anisum* L. (Fam. AMMIACÉES [OMBELLIFÈRES].) Les fruits mûrs et séchés donnent l'anisum (E.-U.) et l'*Anisi fructus* (P.B.). On les importe des pays qui bordent la Méditerranée et de la Russie. C'est une plante annuelle qui peut être cultivée au Canada. Elle a fait une bonne pousse à Brandon, Manitoba, en 1903. Prix, 9 à 16 centins la livre.

FENOUIL.—Nom anglais: Fennel.—*Foeniculum foeniculum* Karst. (*F. vulgare* Mill.)—(Fam. AMMIACÉES [OMBELLIFÈRES].) Des fruits mûrs et séchés de cette plante on extrait le *Foeniculum* (E.-U.) et le *Foeniculi fructus* (P.B.). Elle vient des pays qui bordent la Méditerranée mais on l'a cultivée jusqu'en Connecticut dans le nord. Il est probable qu'elle réussirait dans le sud de l'Ontario ou en Colombie-Britannique. C'est une herbe annuelle ou vivace, suivant les climats, à feuilles très finement divisées et qui convient pour les emplacements secs et ensoleillés. On doit semer de 4½ à 5 livres de graines à l'acre et la récolte devrait rendre environ quinze quintaux de fruits. Il faut couper avant que les fruits soient tout à fait mûrs. Prix, 10 à 18 centins la livre.

GENTIANE JAUNE.—Nom anglais: Yellow Gentian.—*Gentiana lutea* L. (Fam. GENTIANACÉES.) Le rhizome et les racines séchés donnent le *Gentiana* (E.-U.) et le *Gentiana radix* (P.B.). Cette plante est originaire des montagnes du centre et du sud de l'Europe. On la récolte en automne. Elle réussirait probablement dans les parties les plus chaudes du Canada. Prix, 7½ à 15 centins la livre au Canada.

BELLADONNE.—Noms anglais: Deadly Nightshade, Belladonna.—*Atropa belladonna* L. (Fam. SOLANACÉES.) Les feuilles séchées donnent le *Belladonna folia* (E.-U. et P.B.) et les racines séchées le *Belladonna radix* (E.-U. et P.B.). On récolte les feuilles lorsque la plante est en fleurs et les racines en automne, lorsque la plante a environ trois ou quatre ans. C'est une herbe vivace, à fleurs pourpres, en forme de cloche et à baies noir-pourpre. Elle est vénéneuse. Elle pousse bien dans une bonne terre de jardin, spécialement s'il y a de la chaux. Elle a été cultivée avec succès à Washington, D.C., et pourrait réussir dans les régions les plus chaudes du Canada. Il faut en semer la graine sur une couche spécialement préparée en automne car la gelée en facilite

la germination. Prix des feuilles, 25 centins la livre, pour les feuilles américaines, \$1.50 la livre pour les feuilles anglaises. Prix des racines, 10 centins à \$1 la livre.

CAMOMILLE DE JARDIN.—Nom anglais: Garden Chamomile.—*Anthemis nobilis* L. (Fam. *COMPOSÉES*.) Les capitules séchés de la camomille cultivée donnent la drogue *Anthemis* (E.-U.) et *Anthemidis flores* (P.B.). On doit en faire la récolte lorsque les capitules s'ouvrent. C'est une herbe vivace, à fleurs blanches doubles, originaire d'Angleterre et d'Europe où elle croît dans les pâturages et les sols secs. Elle est rustique à la ferme expérimentale centrale, Ottawa. On la multiplie habituellement en divisant une vieille plante en dix ou douze parties ou boutures que l'on plante en rangées espacées de 2½ pieds et en laissant 18 pouces de distance entre les plantes dans le rang. Si on les multiplie par voie de semis, quelques-unes des plantes peuvent avoir des fleurs simples mais celles qui ont des fleurs doubles doivent être préférées. Le rendement doit être environ quatre quintaux de fleurs séchées à l'acre. Prix, 36 à 45 centins la livre.

ARNICA.—Noms anglais: Mountain Tobacco, Arnica.—*Arnica montana* L. (Fam. *COMPOSÉES*.) Les capitules séchés de cette plante donnent l'*Arnica* (E.-U.) et les racines et les rhizomes séchés, récoltés en automne, fournissent l'*Arnica radix* (E.-U.) et l'*Arnica rhizoma* (P.B.). C'est une plante vivace qui vient du centre de l'Europe. Il est probable qu'elle réussirait dans certaines parties du Canada. Prix des fleurs, 17 à 20 centins la livre; prix des racines, 40 à 45 centins la livre.

FLEUR À INSECTES. Nom anglais: Insect Flowers. Ces fleurs que l'on appelle *Pyrethri flores* (non officiel) sont tirées des capitules à moitié développés et séchés de trois espèces de chrysanthèmes (Fam. *COMPOSÉES*.) On récolte ces fleurs sur des plantes d'environ trois ans. On obtient la poudre insecticide de Perse du *Chrysanthemum roseum* Web. et Mohr, et *C. Marschallii* Aschers., tandis que la poudre insecticide de Dalmatie provient du *C. cinerariifolium* Bocc. Ce sont toutes des herbes rustiques, provenant de l'ouest de la Russie, et elles se sont montrées résistantes à l'hiver dans l'état de New-York. On les cultive sur une grande échelle en Californie. On s'en sert principalement comme insecticide. Le *Chrysanthemum roseum* est rustique à la ferme expérimentale centrale, Ottawa. Prix, 60 centins la livre.

CHAPITRE IX.

BIBLIOGRAPHIE.

Ceux qui désirent se procurer des renseignements plus complets sur les plantes mentionnées dans ce bulletin ou sur d'autres plantes dont nous n'avons pas parlé, auront avantage à consulter les publications dont la liste suit. Les publications marquées d'un astérisque sont encore à la disposition du public. On pourra se les procurer en s'adressant au surintendant des documents, bureau de l'imprimerie du gouvernement, Washington, D.C. (Superintendent of Documents, Government Printing Office, Washington, D.C.). Ne pas envoyer de timbres ou de monnaie en paiement.

Pour obtenir le bulletin de M. Macoun sur le ginseng, s'adresser au Bureau des publications, ministère fédéral de l'Agriculture, Ottawa. Le feuillet de M. Whatmough est également distribué gratuitement par le secrétaire du ministère de l'Agriculture et des Pêcheries, Whitehall Place, London, S. W., Angleterre.

1. Bowers, Homer—A contribution to the Life-history of *Hydrastis canadensis* (Bot. Gaz. XVI, pp. 73-82, 1891).
2. Chesnut, V. K.—Thirty Poisonous Plants of the United States (U. S. Dep. Agr. Farmers' Bulletin No. 86, 1898).
3. Chesnut, V. K.—Principal Poisonous Plants of the United States (U. S. Dep. Agr., Div. of Bot., Bul. No. 20, 1898).
4. Farwell, C. A.—American-grown Belladonna. (Bull. Pharm. 19: 258, 1905.)
5. Fyles, F.—L'hydraste du Canada (Rapport de 1913, Rapport des fermes expérimentales du Dominion, pages 500-501).
6. Garman, H.—Ginseng, Its nature and Culture. (Kentucky Agr. Exp. Sta. Bul. No. 78, 1898).
7. Goodspeed, C. M. and Harding, A. R.—Ginseng and other Medicinal Plants: 367 pp., 113 illustrations, 1914; price, \$1. Obtainable from C. M. Goodspeed, Skaneateles, N.Y.
8. Greenish, H. G.—A Text-book of *Materia Medica*, being an account of the more important Crude Drugs of Vegetable and Animal Origin: 2nd Ed. London, 1909.
9. Hare, H. A., Caspari, Chas., Rusby, H. H., Geisler, J. F., Kremers, E., and Base, D.—The National Standard Dispensatory, 2nd Ed., 1908.
- *10. Henkel, Alice—Weeds used in Medicine. (U. S. Dep. Agr. Farmers' Bulletin No. 188, 1904.) Price 5 cents.
- *11. Henkel, Alice—Peppermint (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 90, Part III, 1905). Price, 5 cents.
- *12. Henkel, Alice—Wild Medicinal Plants of the United States (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 89, 1906). Price, 5 cents.
- *13. Henkel, Alice—American Root Drugs (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 107, 1907). Price, 15 cents.
- *14. Henkel, Alice—American Medicinal Barks (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 139, 1909). Price, 15 cents.
- *15. Henkel, Alice—American Medicinal Leaves and Herbs (U.S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 219, 1911). Price, 15 cents.
16. Henkel, A.—The Cultivation of Medicinal Plants. (Drug Circ. 56, 128-135, 1912).
- *17. Henkel, A.—American Medicinal Flowers, Fruits, and Seeds (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 26, 1913). Price, 5 cents.
18. Henkel, A., and Klugh, G. F.—Golden Seal (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 51, Misc. Papers No. VI, 1905).
- *19. Henkel, A., and Klugh, G. F.—The Cultivation and Handling of Golden Seal (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Circ. No. 6, 1908). Price, 5 cents.
20. Holmes, E. M.—The Cultivation of Medicinal Plants. (Pharm. Journ. 74: 237; 788, 1905).
21. Hymans, C. W.—Medicinal Plants which have been collected and used in North Carolina (N. C. Agr. Exp. Sta., Bul. No. 150, 1898).
22. Johnson, Laurence—A Manual of the Medical Botany of North America. 8vo; New York, 1884.
23. Johnson, C. W., and Hindman, Edith—*Rhamnus purshiana*, its history, growth, methods of collection, and bibliography. (Amer. Jour. Pharm. 86, No. 9, pp. 387-413, fig. 8: 1914.)
24. Kains, M. G.—Ginseng, Its Cultivation, Harvesting, Marketing and Market Value. Orange Judd Co., New York. Illus. Revised Edition, price 50 cents.
25. Kraemer, H.—The Conservation and Cultivation of Medicinal Plants. (Am. Jour. Pharm. 75: 553-569, 1903.)
26. Lloyd, C. G.—Drugs and Medicines of North America. 2 vols. 1885-6.
27. Macoun, W. T.—La culture du ginseng (Ferme expérimentale centrale du Dominion, feuillet N° 7).

28. Miller, F. A.—The Improvement of Medicinal Plants. (Proc. Ind. Acad. Sci. 1912, pp. 115-120.) (Journ. Am. Pharm. Assoc., June, 1913.) (Lilly Scientific Bulletin, Ser. 1, No. 4, Jan., 1914.)
29. Miller, F. A.—Breeding Medicinal Plants. (Amer. Journ. of Pharmacy, July, 1913), and (Lilly Scientific Bulletin, Ser. 1, No. 4, Jan. 1914.)
30. Miller, F. A.—The Propagation of Medicinal Plants. (Bul. Torrey Bot. Club, Vol. 41, No. 2, Feb., 1914, pp. 105-129.)
31. Pammel, L. H.—Poisonous and Medical Plants of Missouri (Mo. State Board Hort. Bul. No. 14, n. d.).
32. Pater, Dr. Bela—The Cultivation of Medicinal Plants in Hungary. (Bul. of Foreign Agr. Intelligence, Dept. of Agr., Ottawa, Vol. IV, No. 3, pp. 160-163. March, 1914.)
- *33. Rabak, F.—Peach, Apricot and Prune Kernels as By-Products of the Fruit Industry of the United States (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 133, 1908.) Price, 5 cents.
- *34. Rabak, F.—The Production of Volatile Oils and Perfumery Plants in the United States (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 195, 1910.) Price, 10 cents.
35. Ransom, F.—Notes on Medicinal Plants Cultivated in Great Britain. (Pharm. Journ. 68, 149, 150: 1902.)
36. Saunders, W.—On the Germination of Seeds of Medicinal Plants. (Proc. Am. Pharm. Ass., 30: 565-568, 1883.)
37. Sievers, A. F.—The Germination of Belladonna Seed (Amer. Journ. Pharmacy, Vol. 86, No. 11, pp. 483-505, Nov. 1914.)
38. Stockberger, W. W.—The Drug known as «Pinkroot.» (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 100, Misc. Papers, No. 5, 1907.)
39. Stockberger, W. W.—Medicinal Plant Gardens (Amer. Journ. Pharmacy, Vol. 86, No. 11, pp. 506-511, Nov. 1914.—)
40. True, Rodney H.—Cultivation of Drug plants in the United States (U. S. Dep. Agr. Year Book for 1903, pp. 337-346).
41. True, Rodney H.—Progress in Drug Plant Cultivation. (U. S. Dep. Agr. Year Book for 1905, pp. 533-540.)
42. Turner, W. S.—Cultivation of Henbane. (Pharm. Journ. 86: 390, 1911.)
- *43. Van Fleet, Walter—Golden Seal under Cultivation. (U. S. Dep. Agr. Farmers' Bulletin No. 613, 1914.) Price, 5 cents.
44. Whatmough, W. A.—The Cultivation and Collection of Medicinal Plants in England. (Journ. Board Agr. Vol. XXI, No. 6, pp. 492-510, Sept. 1914; also published separately as Leaflet No. 288, Oct. 1914.)
45. Whetzel, H. H., and Rosenbaum, J.—The diseases of Ginseng and their Control (U. S. Dep. Agr. Bur. Pl. Indus. Bul. No. 250, 1912.)
46. The British Pharmacopœia, London, 1898: Last edition, 1914.
47. Inexperienced Growers of Drug Plants not likely to succeed. (Weekly News Letter, Washington, D.C., Vol. II, No. 9, Oct. 7, 1914.)
48. Ginseng. (Monthly Consular Reports, May 1904, pp. 496-500.)
- *49. The Cultivation of American Ginseng. (U. S. Dep. Agr. Farmers' Bulletin No. 551, 1913.) Price, 5 cents.
50. Pharmacal Plants and their Culture. (Bul. No. 2, California State Board of Forestry.)
51. Un bulletin sur les plantes vénéneuses canadiennes, écrit par Miss Faith Fyles, paraîtra sous peu à la ferme expérimentale centrale, Ottawa. Il contiendra des illustrations en couleurs d'un certain nombre de plantes médicinales.
52. Le «American Journal of Pharmacy» qui paraît tous les mois à Philadelphie; Prix, \$3 par an; le numéro, 25 centins, est une source de renseignements utiles sur les plantes médicinales.

53. Le «Special Crops», journal mensuel consacré à la culture du ginseng, de l'hydraste du Canada, du polygale de Virginie et d'autres plantes médicinales, coûte \$1 par an et il est publié par C. M. Goodspeed. Skaneateles, N.-Y. Le numéro de juin 1911 (vol. 10, n° 106) est spécialement consacré à la culture de l'hydraste du Canada.
54. Miller, F. A.—The Commercial Possibilities in growing Medicinal Plants (The Lilly Scientific Bulletin, Ser. 1, No. 5, 1914; also Journ. Amer. Pharm. Assoc. Vol. III, 1914).

APPENDICE.

LA PHARMACOPÉE BRITANNIQUE, 1914.

L'édition de 1914 de la «Pharmacopée britannique» nous est parvenue lorsque ce bulletin était sous presse. Nous y notons les changements suivants, par comparaison à l'édition de 1898:

L'Arnicae Rhizoma n'est plus officielle. Elle est remplacée par *L'Anicae Flores*.

Les drogues suivantes ont disparu de la liste: *Cimifugae Rhizoma*, *Conii Folia*, *Conii Fructus*, *Lupulus*, *Lupulinum*, *Papaveris Capsulae*, *Sassafras Radix*, *Sinapis Albae Semina*, *Sinapis Nigrae Semina*, et *Stramonii Semina*.

Le nom *Rhei Radix* est modifié; cette drogue s'appelle maintenant *Rhe. Rhizoma*.

TABLE ALPHABÉTIQUE DES NOMS FRANÇAIS.

	PAGE		PAGE
Acore	29	Feuilles— <i>Suite</i>	
Alétris farineux	29	Lobées pennées	16
Amande amère	54	Obovées	16
Amande douce	54	Opposées	16
Ambrine	33	Ovées	16
Angélique d'Amérique	42	Sessiles	16
Angélique noire pourprée	42	Simple	16
Anis	55	Fleur—	
Anis sauvage	41	Carpelle	17
Anis sauvage aralie à fleurs en grappes	41	Étamines	17
Aunée officinale	53	Femelle	17
Apocyn chanvrin	45	Mâle	17
Aralie à fleurs en grappes	41	Fleur à insectes	56
Aralie à tige nue	41	Fougère mâle	26
Arbre	16	Fougère (marginale, la)	26
Arbrisseau	16	Frêne amer d'Amérique	40
Arnica	56	Fusain d'Amérique	41
Asaret du Canada	32		
Asclépiade tubéreuse	45	Gantière	49
		Gants de Notre-Dame	49
Bardane commune	53	Génévrier ordinaire	28
Baume	23	Ginseng d'Amérique	21
Belladonne	55	Gentiane jaune	55
Belle angélique	29	Géranium maculé	39
Bois piquant	40	Gingembre sauvage	32
Bouleau merisier	31	Glouteron	53
Bractée	16	Grande aunée	53
Busserole	44	Grappe	16
		Grindelle	52
Calice	17		
Camomille de jardin	56	Hamamélide de Virginie	38
Capitule	17	Hédéome faux pouillot	47
Carpelle	17	Herbe—	
Carvi	22	Annuelle	15
Cerisier noir	39	Aux chats	46
Cerisier tardif	39	Bisannuelle	16
Chanvre noir indien	45	Du diable	47
Chasse-punaise	34	Gomme	52
Châtaire commune	46	Magiciens	47
Chats, (herbe aux)	46	Vivace	34-35
Chêne blanc	31	Horet	47
Chiendent	28	Houblon	18
Chimaphile en corymbe	43	Hydraste du Canada	19
Chondre	25		
Ciguë maculée	42	Indéhiscant, (fruit)	17
Cimicifuge en grappes	34	Indigotier sauvage	39
Clavaiier à feuilles de frêne	40	Inflorescence	16
Clef (herbe à la)	43	Iris versicolore	30
Cohosh	35		
Cornouiller de la Floride	43	Jonc odorant	29
Corolle	17	Jusquiamme noire	48
Cyripède pubescent	30		
		Léontice pigamoïde	35
Dandelion	51	Ligulée, (fleur)	17
Demi-rayon	17	Lobélie gonflée	51
Digitale pourprée	49	Lys des marais	29
Drupe	17		
		Mahonia à feuille de houx	34-35
Ellébore blanc d'Amérique	28	Marrube blanche	45
Épine-vinette commune, vinettier	34	Marrube commune	45
Ergot	26	Menthe poivrée	23
Étamine	17	Menthe verte	23
Eupatoire perfolié	51	Merisier rouge	31
		Morelle douce-amère	47
Fenouil	55	Mousse d'Irlande	25
Feuilles:		Moutarde blanche	20
Alternes	16	Moutarde noire	20
Composées	16		
Composées palmées	16	Nerprun de Pursh	21
Dentées	16	Noisetier de sorcière	38
Entières	16	Noyer rendré	30
Inégalement pennées	16	Noyer tendre	30
Lobées	16		
Lobées palmées	16	Ombelle composée	16
		Ombelle simple	16

	PAGE		PAGE
Orme rouge.....	31	<i>Amygdalus communis</i>	54
Orme roux.....	31	<i>Angelica</i>	42
Pas d'âne.....	54	" <i>Americana</i>	42
Patience crépue.....	32	" <i>atropurpurea</i>	42
Pavot somnifère.....	37	" <i>purple-stemmed</i>	42
Pétale.....	17	Anise.....	55
Petit thê.....	36	<i>Anisi fructus</i>	55
Peuplier baumier.....	31	<i>Anisum</i>	55
Phytolaque.....	33	<i>Anthemidis flores</i>	56
Pimbina.....	50	<i>Anthemis</i>	56
Pin blanc du Canada.....	26	<i>Anthemis nobilis</i>	56
Pissenlit.....	51	<i>Apocynum</i>	45
Podophylle pelté.....	21	" <i>cannabinum</i>	45
Polygale de Virginie.....	47	Apple May.....	36
Pomme épineuse.....	36	<i>Aratia</i>	41
Pomme de mai.....	27	" <i>nudicaulis</i>	41
Pruche.....	27	" <i>racemosa</i>	41
Racine d'iris.....	54	<i>Articum Lappi</i>	53
Raisin d'Amérique.....	33	<i>Arctostaphylos Uva-Ursi</i>	44
Raisin d'ours.....	44	<i>Arsnica</i>	56
Rapace.....	53	" <i>montana</i>	56
Régliase officinale.....	55	<i>Arnica Radix</i>	56
Rhizome.....	16	" <i>Rhizoma</i>	56
Rhubarbe.....	54	<i>Asarum</i>	32
Ponce velue.....	38	" <i>canadense</i>	32
Rondelle.....	32	<i>Asclepias</i>	45
Sabot de Vénus.....	30	" <i>tuberosa</i>	45
Sang-dragon.....	37	Ash prickly.....	40
Sanguinaire du Canada.....	27	<i>Aspidium</i>	26
Sapin baumier.....	37	" <i>Fitz-Mas</i>	26
Saponaire officinal.....	34	" <i>marginale</i>	26
Sassafras.....	36	<i>Atropa Belladonna</i>	55
Salsepareille sauvage.....	41-42	Balm of Gilead.....	31
Savonière.....	34	<i>Baptisia</i>	39
Scutellaire latéiflore.....	46	" <i>tinctoria</i>	39
Sénévé.....	20	Barberry, European.....	34
Ste-Appoline (herbe de).....	48	Bark, sacred.....	21
Stramoine.....	47	Bean, Bog.....	44
Sumac glabre.....	40	" <i>Buck</i>	44
Sureau blanc.....	49	Bearberry.....	21-44
Sureau du Canada.....	49	Belladonna.....	55
Symplocarpe fétide.....	29	<i>Belladonna folia</i>	55
Tabac du diable.....	48	" <i>Radix</i>	55
Tabac indien.....	51	<i>Berberis</i>	34
Taconnet.....	54	" <i>Aquifolium</i>	34
Tanaisie commune.....	52	" <i>vulgaris</i>	34
Thé de merisier.....	44	Berry Pigson.....	33
Thé de montagne.....	44	Bet, Bloucing.....	34
Thé du Mexique.....	33	<i>Betula</i>	31
Toque.....	46	" <i>lenta</i>	31
Trêfle d'eau.....	49	Birch, Black.....	31
Tsuga du Canada.....	27	" <i>Cherry</i>	31
Tussilage.....	54	" <i>Sweet</i>	31
Varaire.....	18	Bittersweet.....	47
Verâtre.....	18	Blackberry, High Bush.....	38
Vergereite du Canada.....	53	Bloodroot.....	37
Véronique de Virginie.....	48	Boneset.....	50
Vigne de Judée.....	47	<i>Brassica nigra</i>	20
Viorne à manchettes.....	50	Broom Indigo.....	39
Viorne obier.....	50	Burdock, Great.....	53
		Bush, Burning.....	41
		Butternut.....	30
		Cabbage, Skunk.....	29
		<i>Calamus</i>	29
		Caraway.....	22
		Carrageen.....	5
		<i>Carui fructus</i>	22
		<i>Carum</i>	22
		" <i>Carui</i>	22
		<i>Cascara Sagrada</i>	21
		<i>Cataria</i>	46
		Catmint.....	46
		Catnip.....	46
		<i>Caulophyllum</i>	35
		" <i>thalictroides</i>	35
		Chamomile, Garden.....	56
		Checkerberry.....	44

Table alphabétique des noms latins et des noms anglais.

<i>Abies balsamea</i>	27
<i>Acorus Calamus</i>	29
<i>Agropyron repens</i>	28
<i>Aletris</i>	29
" <i>farinosa</i>	29
Almond, Bitter.....	54
" Sweet.....	54
<i>Amygdala Amara</i>	54
" <i>Dulcis</i>	54

	PAGE		PAGE
<i>Chenopodium ambrosioides</i>	32	<i>Gentiana Radix</i>	55
" <i>anthelminticum</i>	33	<i>Geranium</i>	39
Cherry, Rum.....	39	" <i>maculatum</i>	39
" Wild Black.....	39	Ginger, Wild.....	32
Chimaphila.....	43	Ginseng, American.....	21
" <i>corymbosa</i>	43	<i>Glycyrrhiza</i>	55
" <i>occidentalis</i>	43	" <i>glabra</i>	55
" <i>umbellata</i>	43	<i>Glycyrrhiza Radix</i>	55
Chondrus.....	25	Grape-Root, Oregon.....	34
" <i>crispus</i>	25	Grass, Couch.....	28
<i>Chrysanthemum cinerariifolium</i>	56	Grass, Dog.....	28
" <i>Marshallii</i>	56	" <i>Star</i>	29
" <i>roseum</i>	56	<i>Grindelia</i>	52
<i>Cimicifuga</i>	34	" <i>squarrosa</i>	52
" <i>racemosa</i>	34	Gum-plant, Broad-leaved.....	52
<i>Cimicifuga Rhizoma</i>	26		
<i>Claniceps purpurea</i>	26	<i>Hamamelidis Cortex</i>	38
Cohosh, Black.....	34	" <i>folia</i>	38
" Blue.....	35	<i>Hamamelis virginiana</i>	38
Coltsfoot.....	54	<i>Heleoma</i>	47
<i>Coni folia</i>	42	" <i>pulegioides</i>	47
" <i>fructus</i>	42	Hellebore, American White.....	18
<i>Conium</i>	42	Hemlock.....	27
" <i>maculatum</i>	42	Hemp, Black Indian.....	42-45
<i>Cornus</i>	43	Henbane.....	48
" <i>florida</i>	43	Hop.....	18
Cranesbill, Spotted.....	39	Horebound.....	45
<i>Cynozylon floridum</i>	43	Horseweed.....	53
<i>Cypripedium</i>	30	<i>Humulus</i>	18
" <i>parviflorum</i>	30	" <i>Lupulus</i>	19
		<i>Hydrastis</i>	19
Dandelion.....	51	<i>Hydrastis canadensis</i>	19
<i>Datura Stramonium</i>	47	" <i>Rhizoma</i>	19
<i>Digitalis</i>	49	<i>Hyocyma folia</i>	48
" <i>folia</i>	49	<i>Hyoscyamus</i>	48
" <i>purpurea</i>	49	" <i>niger</i>	48
Dock, Broad-leaved.....	32		
" Curled.....	32	Indigo, Wild.....	39
" Yellow.....	32	<i>Inula</i>	53
Dogwood, Flowering.....	43	" <i>Helenium</i>	53
<i>Dracontium</i>	29	<i>Iris</i>	54
<i>Dryopteris Filix-Mas</i>	26	" <i>florentina</i>	54
" <i>marginalis</i>	26	" <i>germanica</i>	54
<i>Dulcamara</i>	47	" <i>pallida</i>	54
		" <i>versicolor</i>	30
Elder, American.....	49		
Elecampane.....	53	<i>Juglans</i>	30
Elm, Red.....	31	" <i>cinerea</i>	30
" Slippery.....	31	Juniper.....	28
Ergot.....	26	<i>Juniperus</i>	28
<i>Ergota</i>	26	" <i>communis</i>	28
<i>Eriperon</i>	53		
" <i>canadense</i>	53	Kinnikinnik.....	44
<i>Euonymi cortex</i>	41		
<i>Euonymus</i>	41	Lady's Slipper, yellow.....	30
" <i>atropurpureus</i>	41	<i>Lappa</i>	53
<i>Eupatorium</i>	51	Leontodon Taraxacum.....	51
" <i>perfoliatum</i>	51	<i>Leptandra</i>	48
		" <i>virginica</i>	48
Fennel.....	55	<i>Leptilon canadense</i>	53
Fern Male.....	26	Liquorice.....	55
<i>Filix Mas</i>	26	<i>Lobelia</i>	51
Fir, Balsam.....	27	" <i>inflata</i>	51
Flag, Blue.....	30	<i>Lupulinum</i>	18
" Sweet.....	29	<i>Lupulus</i>	18
Flax, Mountain.....	21		
Fleabane, Canada.....	53	Mahonia, Trailing.....	34
Flowers, Insect.....	56	Mandrake, Wild.....	36
<i>Foeniculi fructus</i>	55	<i>Marrubrium</i>	45
<i>Foeniculum</i>	55	" <i>vulgare</i>	45
" <i>Foeniculum</i>	55	<i>Mentha piperita</i>	23
" <i>vulgare</i>	55	" <i>spicata</i>	23
Foxglove.....	49	" <i>viridis</i>	23
Fungi.....	26	<i>Menthol</i>	23
		<i>Menyanthes</i>	44
Garget.....	33	" <i>trifoliata</i>	44
<i>Gaultheria procumbens</i>	44	Moccasin-Flower, Yellow.....	30
Gentian, Yellow.....	55	Moos, Irish.....	25
<i>Gentiana</i>	55	Mustard, Black.....	20
" <i>lutea</i>	55	" White.....	20

	PAGE		PAGE
Nannyberry	49	<i>Sassafras</i>	36
<i>Nepeta Cataria</i>	46	" <i>officinale</i>	36
Nightshade, Deadly	55	" <i>Radix</i>	36
" Woody	47	" <i>Sassafras</i>	33
Oak, White	31	Seoke	33
<i>Odoestemon Aquifolium</i>	34	<i>Scutellaria</i>	46
<i>Oleum Chenopodi</i>	33	" <i>lateriflora</i>	46
" <i>Erigerontia</i>	53	Seal, Golden	19
<i>Oleum Gualtheria</i>	44	<i>Senega</i>	21
" <i>Juniperi</i>	28	<i>Senega, Radix</i>	21
" <i>Mentha Piperita</i>	23	Sheepberry	49
" <i>Viridis</i>	24	Shield-Fern, Marginal	26
<i>Opium</i>	31	<i>Sinapis alba</i>	20
<i>Padus Virginiana</i>	39	" <i>alba Semina</i>	20
<i>Panax quinquefolium</i>	21	" <i>nigra</i>	20
<i>Papaver somniferum</i>	37	" <i>nigra Semina</i>	20
<i>Papaveris capsula</i>	37	Skullcap, Mad Dog	46
Pennyroyal, American	47	Snakeroot, Black	34
Peppermint	23	" <i>Canada</i>	32
<i>Phytolacca</i>	33	" <i>Seneca</i>	21
" <i>americana</i>	33	Soapwort	34
<i>Pimpinella Anisum</i>	55	<i>Solanum Dulcamara</i>	29
Pine, Prince's	43	<i>Spathyema fatida</i>	29
" Weymouth	26	Spearmint	23
" White	26	<i>Spermoedia Clava</i>	26
<i>Pinus Strobus</i>	26	Spikenard, American	41
<i>Pipissewa</i>	43	Spruce, Hemlock	27
<i>Pis Canadensis</i>	27	<i>Stramoni folia</i>	47
<i>Podophylli Rhizoma</i>	36	" <i>Semina</i>	47
<i>Podophyllum</i>	36	<i>Stranoniomium</i>	47
" <i>pellatum</i>	36	Sumach, Smooth	40
Poke	33	<i>Tanacetum</i>	52
Poke, Indian	18	" <i>vulgare</i>	52
<i>Polygala Senega</i>	21	Tansy	52
<i>Polygonacea</i>	21	<i>Tarazaci Radix</i>	52
Poppy, Opium	37	<i>Tarazacum</i>	51
<i>Populus canadense</i>	31	" <i>officinale</i>	51
<i>Pruni Virginiana Cortex</i>	39	Tea, Mexican	33
<i>Prunus serotina</i>	39	<i>Terebinthina Canadensis</i>	27
" <i>Virginiana</i>	39	Thimbles, Fairies'	49
<i>Pyrethri flores</i>	56	Thornapple	47
<i>Quercus</i>	31	Thoroughwort	51
" <i>alba</i>	31	Tobacco, Indian	51
<i>Rhamnus Purshiana</i>	21	" Mountain	56
<i>Rhei Radix</i>	54	Tree, Ague	36
<i>Rheum</i>	54	" Cranberry	49
" <i>officinale</i>	54	" Tootache	40
" <i>palmatum</i>	54	<i>Triticum</i>	28
" <i>rhaponticum</i>	54	<i>Tsuga canadensis</i>	27
Rhubarb	54	<i>Tussilago</i>	54
" garden	49	" <i>Farfara</i>	54
<i>Rhus glabra</i>	40	Twitche	28
Root, Alum	39	<i>Ulmus</i>	31
" Culver's	48	" <i>fulva</i>	31
" Orris	54	<i>Uva-Ursi</i>	44
" Papoose	35	" <i>Uva-Ursi</i>	44
" Pleurisy	45	<i>Uva-Ursi folia</i>	44
" Unicorn	29	<i>Veratrum</i>	18
Rose, Wild Guelder	49	" <i>viride</i>	18
<i>Rubus</i>	38	<i>Veronica virginica</i>	48
" <i>nigrobaccus</i>	38	<i>Viburnum Lentago</i>	49
<i>Rumex</i>	32	" <i>opulus</i>	49
" <i>crispus</i>	32	" <i>prunifolium</i>	49
" <i>obtusifolius</i>	32	Wahoo	41
Sage, Indian	51	Weed, Butterfly	45
<i>Sambucus</i>	49	" Horsefly	39
" <i>canadensis</i>	49	" Jimson	48
<i>Sanguinaria</i>	37	" Tnr	52
" <i>canadensis</i>	37	Wintergreen	44
<i>Saponaria</i>	34	Witch-hazel	38
" <i>officinalis</i>	34	<i>Xanthoxylum</i>	40
<i>Sarsaparilla, Wild</i>	41	<i>Zanthoxylum americanum</i>	40